



CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

PROVINCIAL COUNCIL OF TRANSVAAL.

VACANCY IN THE ELECTORAL DIVISION OF HILLBROW.

Pursuant to section *one hundred and seventy-seven*, read with section *one hundred and seventy-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), I hereby declare that, on account of the election on 3rd May, 1961, of Alec Gorshel as a Member of the House of Assembly of the Union, a vacancy has occurred in the representation in the Provincial Council of the Electoral Division of Hillbrow.

W. ACKERMANN,  
Clerk of the Provincial Council.  
Transvaal.

Provincial Council,  
Pretoria, 4th May, 1961.

PROVINSIALE RAAD VAN TRANSVAAL.

VAKATURE IN DIE KIESAFDELING HILLBROW.

Ooreenkomstig artikel *honderd sewe-en-sewentig*, gelees met artikel *honderd vyf-en-sewentig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), verklaar ek hiermee dat, weens die verkiesing van Alec Gorshel op 3 Mei 1961 tot Lid van die Volksraad van die Unie, daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Hillbrow in die Provinsiale Raad ontstaan het.

W. ACKERMANN,  
Klerk van die Provinsiale Raad,  
Transvaal.

Provinsiale Raad,  
Pretoria. 4 Mei 1961.

No. 118 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Consolidated Erf No. 299, situated in the township of Germiston Extension No. 4, District of Germiston;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition (a) of paragraph C on page 4 and condition (g) on page 5 of the Certificate of Consolidated Title No. 2767/1961 in respect of Consolidated Erf No. 299, situated in the township of Germiston, District of Germiston, is amended by the deletion of the following words at the beginning thereof:—

“No business may be conducted or opened on this erf, and”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/44/1.

No. 118 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Verenigde Erf No. 299, geleë in die dorp Germiston Uitbreiding No. 4, distrik Germiston, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (a) van paragraaf C op bladsy 4 en voorwaarde (g) op bladsy 5 in Sertifikaat van Verenigde Titel No. 2767/1961 ten opsigte van Verenigde Erf No. 299, geleë in die dorp Germiston Uitbreiding No. 4, distrik Germiston, gewysig is deur die skraping van die volgende woorde aan die begin daarvan:—

„No business may be conducted or opened on this erf, and”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negeen-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/44/1.

No. 119 (Administrator's), 1961.]

**PROCLAMATION**BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 173, situate in the township of Blairgowrie, District of Johannesburg;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that conditions (j) and (k) (iii) of the conditions of title in Deed of Transfer No. 19761/1959 in respect of Erf No. 173, situate in the township of Blairgowrie, District of Johannesburg, are amended as follows:—

(a) *Conditions (j)*.—The addition of the following words after the word "only" in the first line thereof:—

"or for ecclesiastical purposes or purposes incidental thereto."

(b) *Condition (k) (iii)*.—The addition of the following words at the commencement thereof:—

"If used for residential purposes".

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 8/2/246/1.

No. 119 (Administrateurs-), 1961.]

**PROKLAMASIE**DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 173, geleë in die dorp Blairgowrie, distrik Johannesburg, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaardes (j) en (k) (iii) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. 19761/1959 ten opsigte van Erf No. 173, geleë in die dorp Blairgowrie, distrik Johannesburg, gewysig is soos volg:—

(a) *Voorwaarde (j)*.—Die byvoeging van die volgende woorde na die woord „only” in die eerste reël daarvan:—

„or for ecclesiastical purposes or purposes incidental thereto.”

(b) *Voorwaarde (k) (iii)*.—Die byvoeging van die volgende woorde aan die begin daarvan:—

„If used for residential purposes”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewen-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 8/2/246/1.

No. 120 (Administrator's), 1961.]

**PROCLAMATION**BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by paragraph (d) of section *two* of the Division of Land Ordinance, 1957, the application of the said Ordinance to a division of land may be excluded by Proclamation;

And whereas it is deemed expedient to apply the said paragraph (d) in respect of the division of the remaining extent of Portion 18 and Portion 2 of Portion A of the farm Dwarsfontein No. 541, Registration Division L.T., District of Letaba, in extent 51·9235 and 1·3923 morgen, respectively, as held by Deeds of Transfer Nos. 9084/1960 and 15459/1935 in favour of Northern Timber Company (Proprietary), Limited, and Exchange Yard (Proprietary), Limited, respectively; into portions in extent approximately 33,000 and 6,000 square feet respectively and remainders in extent approximately 51·5418 and 1·3223 morgen respectively;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph, I hereby declare that the provisions of the said paragraph (d) of section *two* apply to such division provided that the owners of the land shall, by virtue of an undertaking furnished by them, cause the following condition to be registered against the portions simultaneously with the registration of the divisions:—

"Except with the written approval of the Administrator the land shall be used solely for railway siding purposes and purposes incidental thereto."

No. 120 (Administrateurs-), 1961.]

**PROKLAMASIE**DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by paragraaf (d) van artikel *twee* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, die toepassing van genoemde Ordonnansie op 'n verdeling van grond by Proklamasie uitgesluit kan word;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde paragraaf (d) toe te pas ten opsigte van die verdeling van die resterende gedeelte van Gedeelte 18 en Gedeelte 2 van Gedeelte A van die plaas Dwarsfontein No. 541, Registrasie-afdeling L.T., distrik Letaba, groot 51·9235 en 1·3923 morg, onderskeidelik, soos gehou kragtens Aktes van Transport Nos. 9084/1960 en 15459/1935 ten gunste van Northern Timber Company (Proprietary), Limited, en Exchange Yard (Proprietary), Limited, onderskeidelik in gedeeltes groot ongeveer 33,000 en 6,000 vierkante voet onderskeidelik en restante groot ongeveer 51·5418 en 1·3223 morg, onderskeidelik;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid by genoemde paragraaf aan my verleen, hierby verklaar dat die bepalinge van genoemde paragraaf (d) van artikel *twee* op sodanige verdeling van toepassing is, met dien verstande dat die eienaars van die grond kragtens 'n onderneming deur hulle gegee, gelyktydig met die registrasie van die verdelings, die volgende voorwaarde teen die gedeeltes laat registreer:—

„Behalwe met die skriftelike toestemming van die Administrateur mag die grond slegs vir die doeleindes van 'n spoorweghalte en doeleindes wat daarmee in verband staan gebruik word."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of April, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 9/30/7.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 9/30/7.

No. 121 (Administrator's), 1961.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Amend—

(i) Administrator's Proclamation No. 93 of 1961 by the substitution for item 18 of the Schedule of the following:—

" 18. Marico (a) Redneck francolin and warthog.  
(b) Guinea-fowl and hare, during the period 15th May to 31st July, 1961." and

(ii) Administrator's Proclamation No. 94 of 1961 by the substitution for item 17 of the Schedule of the following:—

" 17. Marico Guinea-fowl, redneck francolin and hare."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this First day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
FF. 2/23, Part 9.

No. 121 (Administrateurs-), 1961.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSSVAAL.

Hierby word—

(i) Administrateursproklamasie No. 93 van 1961 gewysig deur item 18 van die Bylae daarby deur die volgende te vervang:—

" 18. Marico (a) Rooikeelfisante en vlakvarke.  
(b) Tarentale en hase gedurende die tydperk 15 Mei tot 31 Julie 1961." en

(ii) Administrateursproklamasie No. 94 van 1961 gewysig deur item 17 van die Bylae daarby deur die volgende te vervang:—

" 17. Marico Tarentale, rooikeelfisante en hase."

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
FF. 2/23, Deel 9.

**PROVINCIAL ADMINISTRATION.**

**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 327.] [26 April 1961.

**RANDBURG MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.**

The Administrator hereby publishes, in terms of section nine (11) of the Local Government Ordinance, 1939; that he has in terms of that section appointed Mr. Advocate C. F. Eloff as a commissioner to enquire into and report on the proposed alteration of the boundaries of the Municipality of Randburg, and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/132.

Administrator's Notice No. 332.] [26 April 1961.

**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES RATING ORDINANCE, 1933.**

Notice is hereby given in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Klerksdorp has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the power conferred on him by sub-section (10) of section nine of the said Ordinance withdraw the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in regard to the properties described in the Schedule hereto.

**PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**

**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 327.] [26 April 1961.

**MUNISIPALITEIT RANDBURG.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.**

Die Administrateur publiseer hiermee, ingevolge artikel nege (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel advokaat C. F. Eloff benoem het tot kommissaris om ondersoek in te stel en verslag te doen oor die voorgestelde verandering van die grense van die Munisipaliteit Randburg en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/132.  
26-3-10

Administrateurskennisgewing No. 332.] [26 April 1961.

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BEPALINGS VAN PLAASLIKE - BESTUUR - BELASTINGSORDONNANSIE, 1933.**

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (10) van artikel nege van genoemde Ordonnansie uitoefen deur die intrekking van vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie, 1933, ten opsigte van die eiendomme in Bylae hiervan omskryf.

It shall be competent for any person or persons interested within 30 days of the first publication in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator any counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/17.

## SCHEDULE.

**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—PROPOSED AREA FROM WHICH EXEMPTION OF RATING IS TO BE WITHDRAWN.**

The area comprising the Township of Flamwood Extension No. 1 (General Plan S.G. No. A.5403/60):

Administrator's Notice No. 342.] [3 May 1961.

**KOSTER MUNICIPALITY.—APPOINTMENT OF COMMISSION OF ENQUIRY.**

The Administrator hereby publishes, in terms of section *nine* (11) of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of that section appointed Mr. Theo Lorentz as a commissioner to enquire into and report on the proposed alteration of the boundaries of the Municipality of Koster and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/61.

Administrator's Notice No. 343.] [10 May 1961.

**AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS APPOINTED IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE UNION.**

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from 14th February, 1961, the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section *five* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Union, published under Administrator's Notice No. 1054, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE.

1. Regulation 8 is hereby amended by the substitution of the following new sub-regulations for sub-regulations (2) and (3):—

"(2) Subject to the provisions of these regulations, the following salary scales shall apply to persons appointed in a permanent capacity to the several grades of posts in the Service:—

## (a) Administrative and Clerical Division.

(i) Inspector.....	R3,360 × R120-R3,720
(ii) Principal Administrative Officer	R3,360 × R120-R3,720
(iii) Senior Administrative Officer..	R2,760 × R120-R3,120
(iv) Administrative Officer—	
Man.....	R2,160 × R120-R2,640
Woman.....	R2,160 × R120-R2,400
(v) Clerical Assistant.....	R780 × R60-R900 ×
	R100-R1,800 × R120-
	R2,280
(vi) Special Grade Woman Clerk...	R960 × R60-R1,440 ×
	R80-R1,520
(vii) Typist Clerk, Grade A.....	R660 × R60-R1,380
(viii) Typist Clerk, Grade B.....	R660 × R60-R1,320
(ix) Senior Woman Clerk.....	R1,260 × R60-R1,440 ×
	R80-R2,160

Provided that a salary in excess of R1,800 per annum shall not be paid to a Clerical Assistant and a salary in excess of R2,400 per annum shall not be paid to an Administrative Officer unless the Director is satisfied that such officer is carrying out his duties competently.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant* aan die Administrateur 'n teenversoekskrif voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/17.

## BYLAE.

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—VOORGESTELDE GEBIED WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK SAL WORD.**

Die gebied bestaande uit die dorp Flamwood Uitbreiding No. 1 (Algemene Plan L.G. No. A.5403/60).

26-3-10

Administrateurskennisgewing No. 342.] [3 Mei 1961.

**MUNISIPALITEIT KOSTER.—BENOEMING VAN KOMMISSIE VAN ONDERSOEK:**

Die Administrateur publiseer hiermee, ingevolge artikel *nege* (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel mnr. Theo Lorentz benoem het tot kommissaris om ondersoek in te stel en verslag te doen oor die voorgestelde verandering van die grense van die Munisipaliteit Koster en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/61.  
3-10-17

Administrateurskennisgewing No. 343.] [10 Mei 1961.

**WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS-VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOL-RAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE UNIE IS NIE.**

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-wintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 14 Februarie 1961 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraadpersoneel en vir persone aangestel ingevolge artikel *vyf* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdiens van die Unie is nie, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

## BYLAE.

1. Regulasie 8 word hierby gewysig deur subregulasies (2) en (3) deur die volgende nuwe subregulasies te vervang:—

"(2) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, is die volgende salarisskale van toepassing op persone wat in 'n permanente hoedanigheid in die verskillende grade poste in die Diens aangestel word:—

## (a) Administratiewe en klerklike afdeling.

(i) Inspekteur.....	R3,360 × R120-R3,720
(ii) Eerste administratiewe beampte	R3,360 × R120-R3,720
(iii) Senior administratiewe beampte	R2,760 × R120-R3,120
(iv) Administratiewe beampte—	
Man.....	R2,160 × R120-R2,640
Vrou.....	R2,160 × R120-R2,400
(v) Klerklike assistent.....	R780 × R60-R900 ×
	R100-R1,800 × R120-
	R2,280
(vi) Spesiale graad vroueklerk.....	R960 × R60-R1,440 ×
	R80-R1,520
(vii) Tikster-kerk, graad A.....	R660 × R60-R1,380
(viii) Tikster-kerk, graad B.....	R660 × R60-R1,320
(ix) Senior vroueklerk.....	R1,260 × R60-R1,440 ×
	R80-R2,160

Met dien verstande dat 'n salaris van meer as R1,800 per jaar nie aan 'n klerklike assistent betaal sal word nie en 'n salaris van meer as R2,400 per jaar nie aan 'n administratiewe beampte betaal word nie tensy die Direkteur tevrede is dat sodanige beampte sy pligte op 'n beyoegde wyse uitvoer.

(b) General Division.

- (i) Caretaker..... R840 × R60-R900 × R100-R1,700
- (ii) Assistant Caretaker..... R720 × R60-R900 × R100-R1,600
- (iii) General Workman..... R720 × R60-R900 × R100-R1,600
- (iv) Housekeeper..... R660 × R60-R900
- (v) Assistant Housekeeper..... R600 × R60-R840
- (vi) Caretaker: General Workman R840 × R60-R900 × R100-R1,700

(3) Subject to the provisions of these regulations, the following salary or salary scales shall apply to persons appointed in a temporary capacity to the Service:—

(a) Administrative and Clerical Division.

All posts irrespective of the grading thereof excluding a post mentioned in item (xiii) of paragraph (b) of sub-regulation (1) of regulation 3:—

- Man..... R540 × R60-R900 × R100-R1,500
- Woman..... R420 × R60-R960

(b) General Division.

- (i) Caretaker..... R840 × R60-R900 × R100-R1,700
- (ii) Assistant Caretaker..... R720 × R60-R900 × R100-R1,500
- (iii) General Workman..... R720 × R60-R900 × R100-R1,500
- (iv) Housekeeper..... R660 × R60-R900
- (v) Busdriver..... R5.50 for every day on duty.
- (vi) Assistant to general workman occupying a post attached to any of the following boards:—
  - Witwatersrand Central.....
  - Witwatersrand East.....
  - Witwatersrand West.....
  - Klerksdorp.....
  - Potchefstroom.....
  - Pretoria.....
  - Vereeniging.....
- (vii) Assistant to general workman occupying a post attached to a board not referred to in item (vi) R184 × R16-R200 × R24-R320
- (viii) Messenger..... R184 × R16-R200 × R24-R320
- (ix) Assistant Housekeeper..... R600 × R60-R840
- (x) Caretaker: General Workman R840 × R60-R900 × R100-R1,700

2. Regulation 11 is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of sub-regulation (1) of the expressions "R1,800" and "R2,400" for the expressions "£900" and "£1,200" respectively.

3. Regulation 15 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (2) of the expression "R100" for the expression "£50".

4. Regulation 27 is hereby amended by—

- (a) the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (17) the expression "ten rand (R10)" for the expression "five pounds (£5)";
- (b) the substitution in paragraph (b) of sub-regulation (18) the expression "two hundred rand (R200)" for the expression "one hundred pounds (£100)".

Administrator's Notice No. 344.]

[10 May 1961.

DEVIATION AND WIDENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICTS OF DELMAS AND NIGEL.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Springs, that District Road No. 1971, traversing the farms Steenkoolspruit No. 302—I.R., District of Delmas, Holspruit No. 303—I.R. and Rietfontein No. 313—I.R., District of Nigel, shall be deviated and widened to 80 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-022-23/22/1971.

(b) Algemene afdeling.

- (i) Opsigter..... R840 × R60-R900 × R100-R1,700
- (ii) Assistent-opsigter..... R720 × R60-R900 × R100-R1,600
- (iii) Algemene werksman..... R720 × R60-R900 × R100-R1,600
- (iv) Huishoudster..... R660 × R60-R900
- (v) Assistent-huishoudster..... R600 × R60-R840
- (vi) Opsigter: Algemene werksman R840 × R60-R900 × R100-R1,700

(3) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, is die volgende salarisse of salarisskale van toepassing op persone wat in 'n tydelike hoedanigheid in die Diens aangestel word:—

(a) Administratiewe en klerklike afdeling.

Alle poste ongeag die gradering daarvan uitgesonderd 'n pos in item (xiii) van paragraaf (b) van subregulasie (1) van regulasie 3 genoem:—

- Man..... R540 × R60-R900 × R100-R1,500
- Vrou..... R420 × R60-R960

(b) Algemene afdeling.

- (i) Opsigter..... R840 × R60-R900 × R100-R1,700
- (ii) Assistent-opsigter..... R720 × R60-R900 × R100-R1,500
- (iii) Algemene werksman..... R720 × R60-R900 × R100-R1,500
- (iv) Huishoudster..... R660 × R60-R900
- (v) Busdrywer..... R5.50 vir elke dag in diens.
- (vi) Handlanger van algemene werksman wat 'n pos beklee aan enige van die volgende rade verbonde:—
  - Witwatersrand-Sentraal.....
  - Witwatersrand-Oos.....
  - Witwatersrand-Wes.....
  - Klerksdorp.....
  - Potchefstroom.....
  - Pretoria.....
  - Vereeniging.....
- (vii) Handlanger van algemene werksman wat 'n pos beklee aan 'n raad verbonde nie in item (vi) genoem nie R184 × R16-R200 × R24-R320
- (viii) Bode..... R184 × R16-R200 × R24-R320
- (ix) Assistent-huishoudster..... R600 × R60-R840
- (x) Opsigter: Algemene werksman R840 × R60-R900 × R100-R1,700

2. Regulasie 11 word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die uitdrukkings „£900” en „£1,200” onderskeidelik deur die uitdrukkings „R1,800” en „R2,400” te vervang.

3. Regulasie 15 word hierby gewysig deur in subregulasie (2) die uitdrukking „£50” deur die uitdrukking „R100” te vervang.

4. Regulasie 27 word hierby gewysig deur—

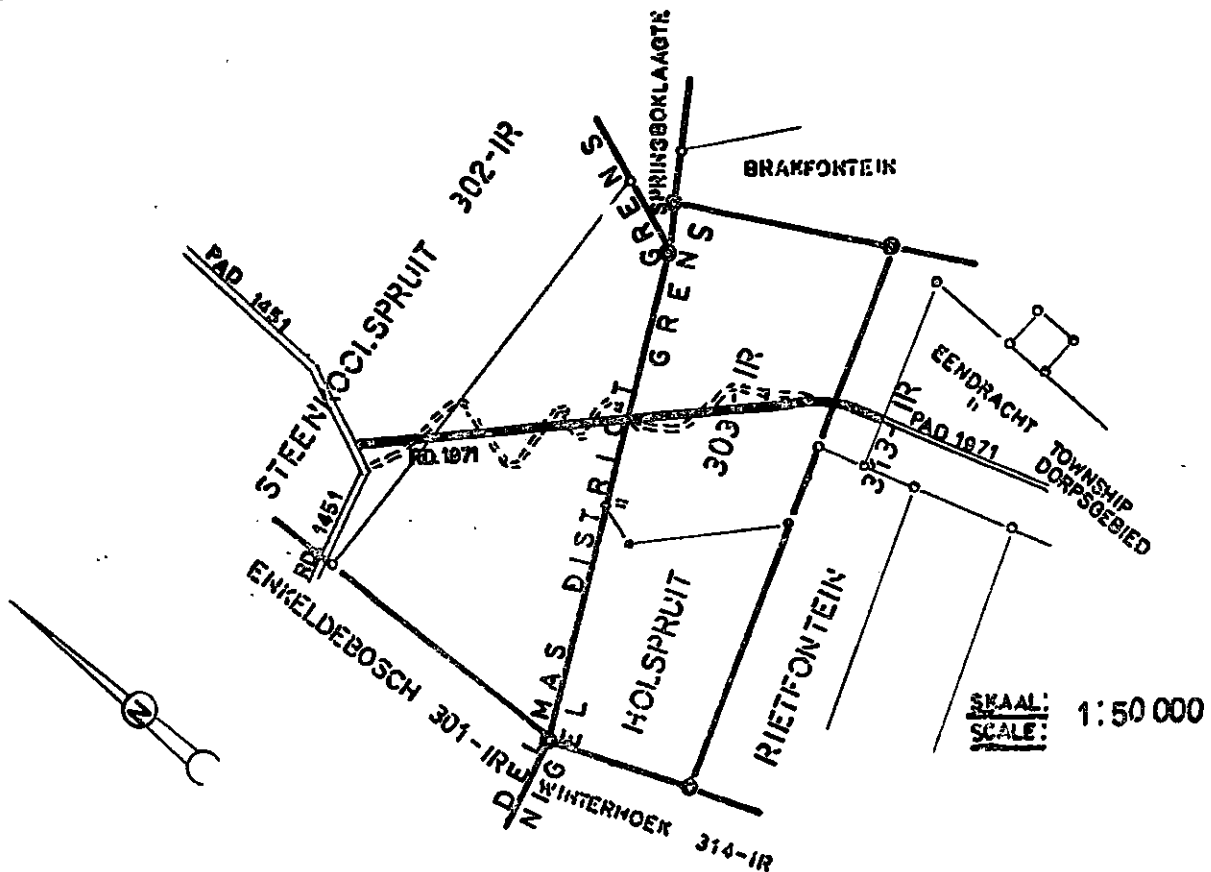
- (a) in paragraaf (b) van subregulasie (17) die uitdrukking „vyf pond (£5)” deur die uitdrukking „tien rand (R10)” te vervang; en
- (b) in paragraaf (b) van subregulasie (18) die uitdrukking „honderd pond (£100)” deur die uitdrukking „twee honderd rand (R200)” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 344.]

[10 Mei 1961.

VERLEGGING EN VERBREIDING VAN OPENBARE PAD, DISTRIKTE DELMAS EN NIGEL.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Springs, goedgekeur het dat Distrikspad No. 1971, oor die plase Steenkoolspruit No. 302—I.R., distrik Delmas, Holspruit No. 303—I.R. en Rietfontein No. 313—I.R., distrik Nigel, ingevolge paragraaf (d) van sub-artikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957. (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlé en verbreed word na 80 Kaapse voet soos op bygaande sketsplan aangetoon word. D.P. 021-022-23/22/1971.



D. P. 021-022-23/22/1971

**VERWYSING****REFERENCE**

<b>BESTAANDE PAAIE</b>	=====	<b>EXISTING ROADS</b>
<b>PAD VERLEEN</b>	-----	<b>ROAD DEVIATED AND</b>
<b>VERBREED TOT 80 KVT.</b>	-----	<b>WIDENED TO 80 C.F.</b>
<b>PAD GESLUIT</b>	=====	<b>ROAD CLOSED</b>

Administrator's Notice No. 345.]

[10 May 1961.]

**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BRANDKRAAL No. 651—I.R., DISTRICT OF HEIDELBERG.**

In view of an application having been made by Mr. S. J. J. Tromp for the closing of an unnumbered public road on the farm Brandkraal No. 651—I.R., District of Heidelberg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within 30 days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections. D.P. 021-023-23/24/B.5.

Administrator's Notice No. 346.]

[10 May 1961.]

**REPEALING OF ADMINISTRATOR'S PROCLAMATIONS.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section *forty* of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the following Administrator's Proclamations be repealed:—

- (i) Proclamation (Administrator's) No. 143 of 1949, as far as it affects Provincial Road No. P.23, section 2, along the street sections through Leeuwdoornsstad.

Administrateurskennisgewing No. 345.]

[10 Mei 1961.]

**PADREELINGS OP DIE PLAAS BRANDKRAAL No. 651—I.R., DISTRIK HEIDELBERG.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. S. J. J. Tromp vir die sluiting van ongenommerde openbare pad op die plaas Brandkraal No. 651—I.R., distrik Heidelberg, is die Administrateur voornemens om, ooreenkomstig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat, indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig* as gevolg van sulke besware. D.P. 021-023-23/24/B.5.

D.P. 021-023-23/24/B.5.

Administrateurskennisgewing No. 346.]

[10 Mei 1961.]

**HERROEPING VAN ADMINISTRATEURS-PROKLAMASIES.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge die bepalings van artikel *veertig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat die volgende Administrateursproklamasies herroep word:—

- (i) Proklamasie (Administrateurs) No. 143 van 1949, in so verre dit betrekking het op Provinsiale Pad No. P.23, seksie 2, oor die straatseksies deur Leeuwdoornsstad.

- (ii) Proclamation (Administrator's) No. 2 of 1941, as far as it affects Provincial Road No. P.23, section 2, over the Townlands of Leeuwdoornsstad on the farms Rietkuil No. 43, H.P. and Wildebeestkuil No. 59, H.P., District of Wolmaransstad.
- (iii) Proclamation (Administrator's) No. 78 of 1941, as far as it affects Provincial Road No. P.104, section 1, over Leeuwdoornsstad Townlands on the farm Rietkuil No. 43, H.P., District of Wolmaransstad.  
D.P. 07-074-23/21/P.104-1 (A).

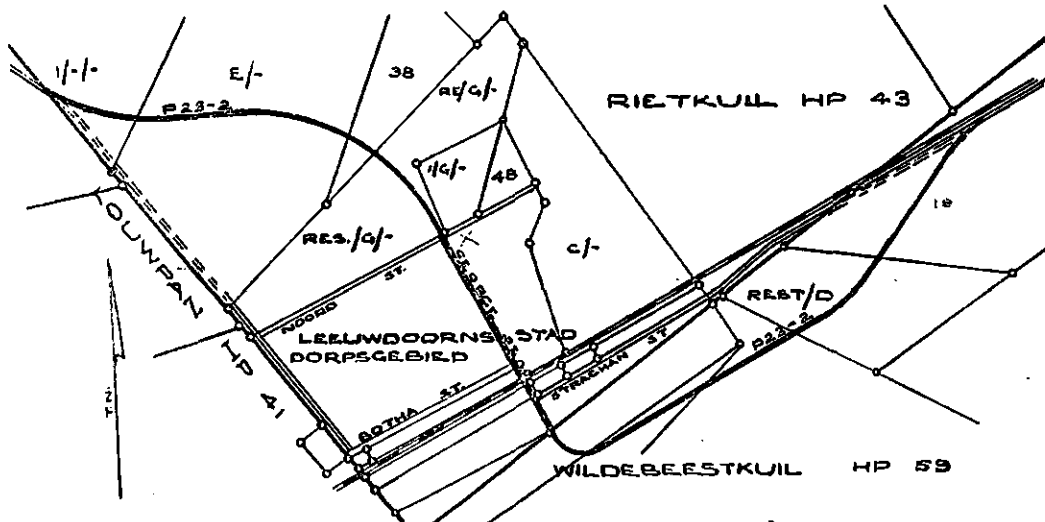
- (ii) Proklamasie (Administrateurs) No. 2 van 1941, in so verre dit betrekking het op Provinsiale Pad No. P.23, seksie 2, oor Leeuwdoornsstad dorpsgronde op die plase Rietkuil No. 32, H.P. en Wildebeestkuil No. 59, H.P., distrik Wolmaransstad.
- (iii) Proklamasie (Administrateurs) No. 78 van 1941, in so verre dit betrekking het op Provinsiale Pad No. P.104, seksie 1, oor Leeuwdoornsstad dorpsgronde op die plaas Rietkuil No. 43, H.P., distrik Wolmaransstad. D.P. 07-074-23/21/P.104-1 (A).

Administrator's Notice No. 347.] [10 May 1961.  
**DEVIATION AND OPENING OF PROVINCIAL ROAD No. P.23/2.—DISTRICT OF WOLMARANSSTAD AND WITHIN THE MUNICIPALITY OF LEEUWDOORNSSTAD.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Wolmaransstad that Provincial Road No. P.23/2 (Wolmaransstad-Witpoort-Leeuwdoornsstad-Harrismith-Klerksdorp), shall be deviated over the farms Rietkuil No. 43, H.P. and Wildebeestkuil No. 59, H.P., District of Wolmaransstad as indicated on the sketch plan subjoined hereto, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), and that the road within the Municipality of Leeuwdoornsstad from the northern municipal boundary in a southerly direction over the townlands and then along George Street up to the southern boundary of the townlands, as indicated on the said sketch plan, be declared a public main road and an extension of Provincial Road No. P.23/2 (Wolmaransstad-Witpoort-Leeuwdoornsstad-Harrismith-Klerksdorp) in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section five and sections seven and forty of the said Ordinance.  
 D.P. 07-074-23/21/P.104-1 (B).

Administrateurskennisgewing No. 347.] [10 Mei 1961.  
**VERLEGGING EN OPENING VAN PROVINSIALE PAD No. P.23/2.—DISTRIK WOLMARANSSTAD EN BINNE MUNISIPALITEIT VAN LEEUWDOORNSSTAD.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Wolmaransstad, goedgekeur het dat die Provinsiale Pad No. P.23/2 (Wolmaransstad-Witpoort-Leeuwdoornsstad-Harrismith-Klerksdorp) ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlé word oor die plase Rietkuil No. 43, H.P. en Wildebeestkuil No. 59, H.P., distrik Wolmaransstad, soos aangetoon op bygaande sketsplan en dat die pad binne die Munisipaliteit Leeuwdoornsstad vanaf die noordelike munisipalegrens, in 'n suidelike rigting oor die dorpsgronde en dan langs Georgetstraat tot by die suidelike grens van die dorpsgebied, soos aangetoon op genoemde sketsplan, ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikels sewe en veertig van genoemde Ordonnansie, as openbare grootpad en 'n verlenging van Provinsiale Pad No. P.23/2 (Wolmaransstad - Witpoort - Leeuwdoornsstad - Harrisburg - Klerksdorp) verklaar word. D.P. 07-074-23/21/P.104-1 (B).



D.P. 07-074-23/21/P.104-1 (B)

VERWYSING:-	REFERENCE:-
BESTAANDE PAAL	EXISTING ROADS
PAD GESLUIT	ROAD CLOSED
PAD GEOPEN	ROAD OPENED

Administrator's Notice No. 348.] [10 May 1961.  
**DEVIATION AND OPENING OF PROVINCIAL ROAD P.104/1 AND DISTRICT ROAD No. 1294, DISTRICT OF WOLMARANSSTAD, AND WITHIN THE MUNICIPALITY OF LEEUWDOORNSSTAD.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Wolmaransstad, that

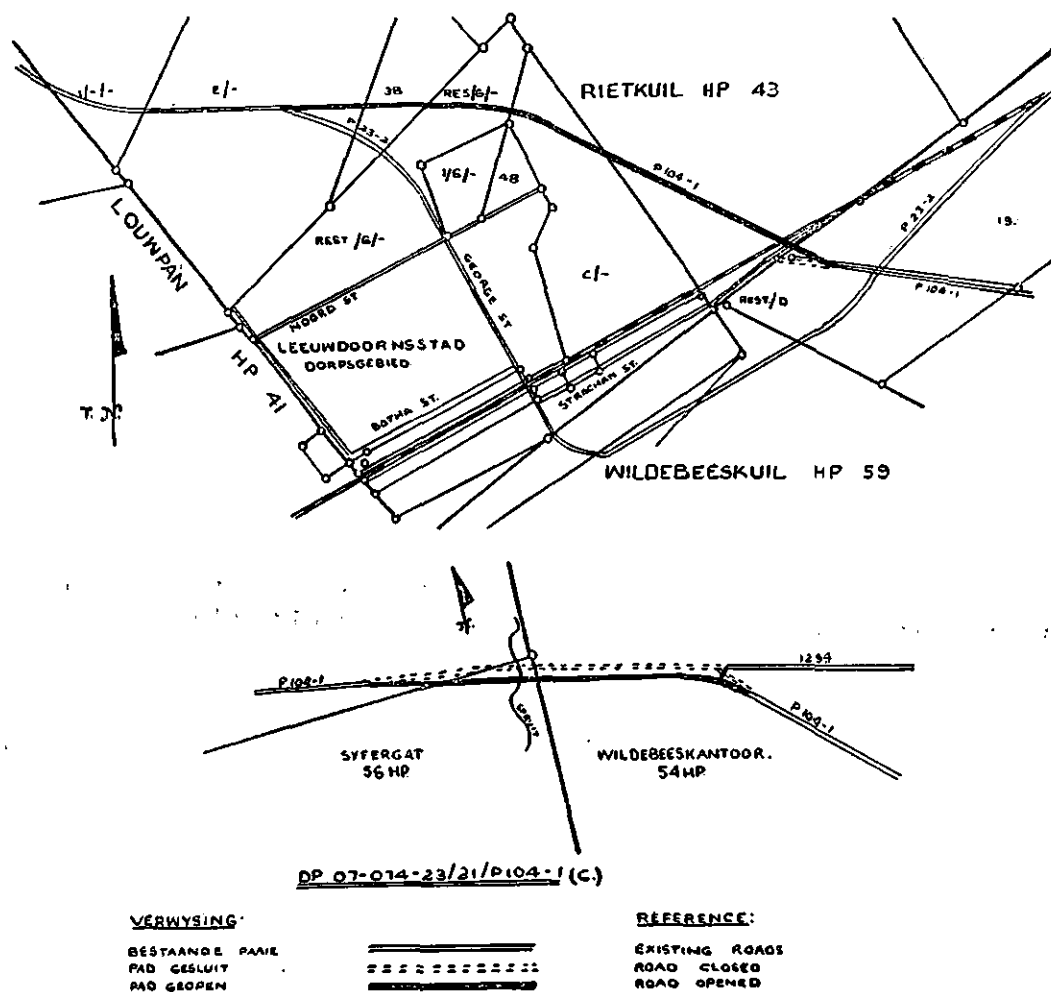
Administrateurskennisgewing No. 348.] [10 Mei 1961.  
**VERLEGGING EN OPENING VAN PROVINSIALE PAD P.104/1 EN DISTRIKSPAD No. 1294, DISTRIK WOLMARANSSTAD EN BINNE DIE MUNISIPALITEIT VAN LEEUWDOORNSSTAD.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Wolmaransstad, goedgekeur het dat,



Provincial Road P.104/1 (Leeuwoordsstad-O.F.S. boundary) shall be deviated over the farms Wildebeestkuil No. 59—H.P., Syfergat No. 56—H.P. and Wildebeeskantoor No. 54—H.P., and that District Road No. 1294 shall be deviated over the farm Wildebeeskantoor No. 54—H.P., District of Wolmaransstad, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), and in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section five and sections seven and forty of the said Ordinance a public main road and extension of Provincial Road P.104/1 (Leeuwoordsstad-O.F.S. boundary) shall be declared over the farm Rietkuil No. 43—H.P., District of Wolmaransstad, as shown on the sketch plan subjoined hereto. D.P. 07-074-23/21/P.104-1(C).

ingevolge die bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), Provinsiale Pad P.104/1 (Leeuwoordsstad-O.V.S. grens), oor die plase Wildebeestkuil No. 59—H.P., Syfergat No. 56—H.P. en Wildebeeskantoor No. 54—H.P., en Openbare Pad No. 1294 oor die plaas Wildebeeskantoor No. 54—H.P., distrik Wolmaransstad, verlé word, en dat ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikels sewe en veertig van genoemde Ordonnansie 'n openbare grootpad en 'n verlenging van Provinsiale Pad P.104/1 (Leeuwoordsstad-O.V.S. grens) verklaar word oor die plaas Rietkuil No. 43—H.P., distrik Wolmaransstad, soos aangetoon op meegaande sketsplan. D.P. 07-074-23/21/P.104-1(C).



Administrator's Notice No. 349.]

[10 May 1961.

**CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.**

The Administrator hereby publishes, in terms of section nine (11) of the Local Government Ordinance, 1939, that he has, in terms of that section, appointed Mr. Theo Lorentz, J.P., as a commissioner to enquire into and report upon the proposal of the Town Council of Carletonville to withdraw the exemption from rating in respect of certain properties and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/146.

Administrateurskennisgewing No. 349.]

[10 Mei 1961.

**MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—BENOEMING VAN KOMMISSARIS.**

Die Administrateur publiseer hiermee, ingevolge artikel nege (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel mnr. Theo Lorentz, V.R., benoem het tot kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorstel van die Stadsraad van Carletonville om die vrystelling van belasting ten opsigte van sekere gebiede in te trek en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/146.

10-17-24

Administrator's Notice No. 350.]

[10 May 1961.

**ROAD TRAFFIC REGULATIONS.—AMENDMENT OF REGULATION 14.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and sixty-two of the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957), read with item 8 of Part IV of the Second Schedule to that Ordinance,

Administrateurskennisgewing No. 350.]

[10 Mei 1961.

**PADVERKEERSREGULASIES.—WYSIGING VAN REGULASIE 14.**

Die Administrateur wysig hierby met ingang van 1 Januarie 1961, ingevolge die bepalings van artikel honderd twee-en-sestig van die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957), gelees met item 8 van



amends with effect from 1st January, 1961, regulation 14 of the Road Traffic Regulations by the addition thereto of the following paragraphs:—

- “(dd) The Anti-Cruelty League;
  - (ee) Suid-Afrikaanse Vroue Federasie;
  - (ff) United Cerebral Palsy Association of South Africa.”
- T.A.V. 38/5/1/1.

Administrator's Notice No. 351.] [10 May 1961.

**BENONI MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**BENONI MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.**

Amend the Public Health By-laws and Regulations of the Benoni Municipality, published under Administrator's Notice No. 11, dated the 12th January, 1949, as amended, by the deletion in sub-section (b) of section 37 of the figures and word “50 feet” and the substitution therefor of the figures and word “40 feet”. T.A.L.G. 5/77/6.

Administrator's Notice No. 352.] [10 May 1961.

**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF ELECTRICITY TARIFF.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF ELECTRICITY TARIFF.**

Amend the Electricity Tariff of the Klerksdorp Municipality published under Administrator's Notice No. 830, dated 17th October, 1956, by the deletion of the amount “5s. (five shillings)” in sub-item (c) of item 5 of Part B—General and the substitution therefor of the amount “R1”. T.A.L.G. 5/36/17.

Administrator's Notice No. 353.] [10 May 1961.

**MEYERTON MUNICIPALITY. — VACUUM TANK REMOVAL TARIFF.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**MEYERTON MUNICIPALITY. — VACUUM TANK REMOVAL TARIFF.**

1. Dwelling houses per removal with a minimum of one removal per month R1.75 thereafter for consecutive removals 10c per 100 gallons or portion thereof.

2. Factories, hotels, institutions, businesses with communal tanks and premises which are not dwelling houses 10c per 100 gallons or portion thereof.

T.A.L.G. 5/153/97.

deel IV van die Tweede Bylae by daardie Ordonnansie, regulasie 14 van die Padverkeersregulasies deur die ondergenoemde paragrafe daaraan toe te voeg:—

- „(dd) Bond teen Wreedheid;
  - (ee) Suid-Afrikaanse Vroue Federasie;
  - (ff) United Cerebral Palsy Association of South Africa.”
- T.A.V. 38/5/1/1.

Administrateurskennisgewing No. 351.] [10 Mei 1961.

**MUNISIPALITEIT BENONI.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT BENONI.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.**

Die Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies van die munisipaliteit Benoni, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 12 Januarie 1949, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in subartikel (b) van artikel 37 die syfers en die woord „50 voet” te skrap en dit deur die syfers en die woord „40 voet” te vervang. T.A.L.G. 5/77/6.

Administrateurskennisgewing No. 352.] [10 Mei 1961.

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSTARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSTARIEF.**

Die Elektrisiteitstarief van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 830, gedateer 17 Oktober 1956, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bedrag „5s. (vyf sjelings)” in subitem (c) van item 5 van deel B—Algemeen, te skrap en dit deur die bedrag „R1” te vervang. T.A.L.G. 5/36/17.

Administrateurskennisgewing No. 353.] [10 Mei 1961.

**MUNISIPALITEIT MEYERTON. — SUIGTENKVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT MEYERTON.—SUIGTENKVERWYDERINGSTARIEF.**

1. Woonhuis per verwydering met 'n minimum van een verwydering per maand R1.75, daaropvolgende verwyderings 10c per 100 gellings of gedeelte daarvan.

2. Fabriek, hotelle, inrigtings, besighede met gesamentlike tenks en persele wat nie woonhuise is nie: 10c per 100 gellings of gedeelte daarvan.

T.A.L.G. 5/153/79.

Administrator's Notice No. 354.] [10 May 1961.  
**PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF  
 TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF TRAFFIC  
 BY-LAWS AND REGULATIONS.**

Amend the Traffic By-laws and Regulations applicable to the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice No. 648, dated the 24th August, 1960, as follows:—

1. By the insertion of the following words after the words "street", where it appears for the second time in section 41: "kick up a row, shout, fight or by any riotous behaviour disturb the public peace in any public or private place."

2. By the addition of the following after item 6 of Schedule A of the Annexure applicable to the Municipality of Piet Retief:—

"7. For every petrol pump, air or water tower on side-walk ... ..	R c 1 00"
--	--------------

T.A.L.G. 5/98/25.

Administrator's Notice No. 355.] [10 May 1961.  
**BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF  
 UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**BOKSBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF UNIFORM  
 WATER SUPPLY BY-LAWS.**

Amend the Uniform Water Supply By-laws, applicable to the Boksburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 787, dated 18th October, 1950, as amended, as follows:—

1. By the deletion in Scale 1 of Annexure II, Schedule 1, of the figures and word "5 or 6" and the substitution therefor of the figures and word "5, 6 or 7".

2. By the addition after Scale 6 of Annexure II, Schedule 1, of the following:—

"SCALE 7.

Water supplied to any railway station premises owned and occupied by the South African Railways and Harbours Administration provided that the supply is taken through one meter, per 1,000 gallons or part thereof: 15c."

T.A.L.G. 5/104/8.

Administrator's Notice No. 356.] [10 May 1961.  
**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
 OF COLOURED TOWNSHIP BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF  
 COLOURED TOWNSHIP BY-LAWS.**

Amend the Coloured Township By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 98, dated the 10th February, 1960, as amended, by the deletion of sub-section (6) of section 8 and renumbering sub-sections (7) to (11), inclusive, as sub-sections (6) to (10), inclusive. T.A.L.G. 5/157/17.

Administrateurskennisgewing No. 354.] [10 Mei 1961.  
**MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN  
 VERKEERSVERORDENINGE EN REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN  
 VERKEERSVERORDENINGE EN REGULASIES.**

Die Verkeersverordeninge en Regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 648 van 24 Augustus 1960, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die woorde „of raas, skreeu, baklei of deur enige oproerige gedrag die openbare rus verstoort in enige publieke plek of privaatplek" in artikel 41 voor die woord „nie" in te voeg.

2. Deur die volgende na item 6 van Bylae A van die Aanhangel van toepassing op die Munisipaliteit Piet Retief toe te voeg:—

„7. Iedere petrolpomp, lugpomp of water- toestel op sypaadjie ... ..	R c 1 00"
---	--------------

T.A.L.G. 5/98/25.

Administrateurskennisgewing No. 355.] [10 Mei 1961.  
**MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN  
 EENVORMIGE WATERVOORSIENINGS-  
 VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE  
 WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Boksburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 787, van 18 Oktober 1950, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die syfers en woord „5 of 6" in skaal 1, Aanhangel II, Bylae 1, te skrap en dit deur die syfers en woord „5, 6 of 7" te vervang.

2. Deur die toevoeging na skaal 6 van Byvoegsel II, Bylae 1, van die volgende:—

„SKAAL 7.

Water gelewer aan enige spoorwegstasieperseel wat die eiendom is van die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie met dien verstande dat die toevoer deur een meter geneem word, per 1,000 gallon of deel daarvan: 15c."

T.A.L.G. 8/104/8.

Administrateurskennisgewing No. 356.] [10 Mei 1961.  
**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING  
 VAN KLEURLINGDORPVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN  
 KLEURLINGDORPVERORDENINGE.**

Die Kleurlingdorpverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 98 van 10 Februarie 1960, word hierby gewysig deur subartikel (6) van artikel 8 te skrap en subartikels (7) tot en met (11) te hernoem tot subartikels (6) tot en met (10). T.A.L.G. 5/157/17.

Administrator's Notice No. 357.] [10 May 1961.

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF LEAVE REGULATIONS.

Amend the Leave Regulations of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 988, dated the 24th December, 1956, as amended, by the deletion in section 21 under the heading "Leave Register" of the words "Town Clerk" and the substitution therefor of the words "The town treasurer or any official in his department authorised thereto from time to time by the Council." T.A.L.G. 5/54/26.

Administrator's Notice No. 358.] [10 May 1961.

JOHANNESBURG AND RANDBURG MUNICIPALITIES.—FIRE AND AMBULANCE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG AND RANDBURG MUNICIPALITIES.—FIRE AND AMBULANCE BY-LAWS.

CHAPTER I.

FIRE.

Definitions.

1. In these by-laws the following expressions shall, unless the context otherwise requires, have the meanings respectively assigned to them:—

"Chief officer" shall mean the chief officer for the time being of the fire department of the Johannesburg City Council;

"fire department" shall mean the said Council's fire department, or any section, station or sub-station thereof.

"officer in charge" shall mean the official or servant of the fire department for the time being in charge of any section, station, sub-station, fire-fighting operation or other emergency operation, situation or inspection as the case may be.

Organisation of Fire Department.

2. The fire department shall be in the charge of a chief officer appointed by the Council, who shall have the control of any fire-fighting organisation within the municipal area, whether owned by the Council or by any other person, which is at the scene of an outbreak of fire or stationed on premises where such an outbreak has occurred, and shall be entitled to make such use as he shall think fit of any fireman or fire-extinguishing appliance belonging to any such organisation.

3. The fire department shall be divided into such sections as the Council may determine, and each section shall be under the control of an official appointed by the chief officer.

Duty to Assist.

4. Any member of any fire brigade or organisation in the municipal area which does not belong to the Council who shall refuse or neglect, when called upon to do so by the officer in charge, to render all assistance in his power to any official or servant of the fire department in the execution of his duty in connection with an outbreak of fire at which that brigade or organisation is present

Administrateurskennisgewing No. 357.] [10 Mei 1961.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Verlofregulasies van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 988 van 24 Desember 1956, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 21 onder die opskrif „Verlofregister” die woorde „Die Stadsclerk” te skrap en deur die woorde „Die stadtesourier of enige amptenaar in sy departement, daartoe van tyd tot tyd deur die Raad gemagtig,” te vervang. T.A.L.G. 5/54/26.

Administrateurskennisgewing No. 358.] [10 Mei 1961.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG EN RANDBURG.—BRANDWEER- EN AMBULANSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG EN RANDBURG.—BRANDWEER- EN AMBULANSVERORDENINGE.

HOOFSTUK I.

BRANDWEER.

Woordomskrywing.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge het die volgende woorde en uitdrukking die onderskeie betekenisse wat hieronder uiteengesit word, tensy dit uit die sinsverband anders blyk:—

„Brandweerafdeling” beteken die Stadsraad van Johannesburg se brandweerafdeling of enige tak, stasie of substasie daarvan;

„brandweerhoof” beteken die beampete wat asdan as brandweerhoof van genoemde Stadsraad se brandweerafdeling optree;

„verantwoordelike offisier” beteken die beampete of dienaar van die brandweerafdeling wat asdan aan die hoof staan van enige tak, stasie, substasie, brandblus- of ander noodhandeling, toestand of inspeksie, na gelang van die geval.

Die organisasie van die brandweerafdeling.

2. Die brandweerhoof, wat deur die Raad aangestel word, staan aan die hoof van die brandweerafdeling en hy is in beheer van enige brandbestrydingsorganisasie binne die munisipale gebied, wat op die toneel van 'n brand is of gestasioneer is op 'n perseel waar 'n brand ontstaan het, ongeag of dié organisasie aan die Raad of aan enigiemand anders behoort, en hy kan enige brandweerman of brandblusuitrusting wat aan so 'n organisasie behoort, na goeddunke gebruik.

3. Die brandweerafdeling moet in takke verdeel word soos die Raad mag bepaal, en iedere tak moet onder die beheer staan van 'n beampete wat die brandweerhoof moet aanwys.

Plig om hulp te verleen.

4. Indien 'n lid van 'n brandweer of brandweermanorganisasie in die munisipale gebied, wat nie aan die Raad behoort nie, weier of nalaat om, wanneer die verantwoordelike offisier hom aldus gelas het, alle moontlike hulp waartoe hy in staat is, te verleen aan enige beampete of dienaar van die brandweerafdeling in die uitvoering van sy pligte in verband met 'n brand waar dié brandweer of

or which has occurred at the premises at which it is stationed shall be guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

*Procedure on Outbreak of Fire.*

5. The following provisions shall apply when the fire department has been notified of, or has reason to believe that there has occurred, an outbreak of fire or other situation for which its services are required:—

- (1) The chief officer or any other officer in charge shall immediately and with the utmost speed, with such men and fire appliances as he may think necessary, go to the place where a fire or other situation is reported to him to have, or where he has reason to believe that it has, broken out or arisen.
- (2) The officer in charge may avail himself of any offer of voluntary assistance in the fighting of a fire or in dealing with any situation, and any person whose assistance is accepted shall be under a duty to obey all orders or directions given to him by or on behalf of the officer in charge.
- (3) The officer in charge shall be entitled to assume entire command of, to modify or interfere with, or to put a stop to, any operation being conducted in respect of a fire or other situation by persons not in the employ of the fire department, including the owner of the premises and his servants or agents, and any person who interferes with, or commits any act in contravention of, any direction or order given by the chief officer or the officer in charge in pursuance of this sub-section, or who refuses to comply with any reasonable request made by either of them, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding R100 or in default of payment thereof to a period of imprisonment not exceeding six months.
- (4) The officer in charge may in addition take any measure that may appear to him expedient for the protection of life or property or for the prevention, control or extinction of fire, and in particular he may, if he deems it necessary for the said purposes, take possession of or break into or through any premises, or pull down any building or structure, and he shall have for the said purposes the right of access to and to draw or take water from any hydrant, tank, cistern, pipe or other water supply whether on public or private property: Provided that no unreasonable exercise shall be made of the powers given by this paragraph and that they shall be so exercised as to cause as little damage as is possible, regard being had to the purpose to be achieved.

*Closing of Streets.*

6. (1) It shall be lawful for any officer in charge, or for any traffic officer or any member of a police force of his own motion, to close any street, passage or place if he thinks it necessary, and for so long as he thinks necessary, to the effective fighting of a fire, and it shall be similarly lawful to remove, using no more force than is reasonably necessary, any person who refuses to leave any street, passage or place so closed after having been ordered to do so.

(2) Any person who fails to obey any order given to him in terms of sub-section (1) of this section shall be guilty of an offence.

*Recovery of Expenditure.*

7. The Council may recover the loss incurred by it through the consumption of water for the purpose of fighting fire from the owner or occupier of any building which was either on fire or, in the opinion of the chief officer, endangered by fire, and the amount payable by any such occupier or owner shall be determined and certified in writing by the chief officer, whose certificate shall be final and binding on all persons concerned.

organisasie teenwoordig is, of wat ontstaan het op die perseel waar dit gestasioneer is, begaan hy 'n misdryf en is hy by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

*Procedure as 'n brand ontstaan.*

5. Die volgende bepalings geld wanneer die brandweer-afdeling daarvan in kennis gestel is, of rede het om te glo dat daar 'n brand of ander toestand ontstaan het waar sy dienste nodig is:—

- (1) Die brandweerhoof of enige ander verantwoordelike offisier moet onmiddellik en in aller yl met soveel manne en brandblusuitrusting as wat hy noodsaaklik ag, gaan na die plek waar daar, volgens daar aan hom meegedeel is, of volgens hy rede het om te glo, 'n brand of ander toestand ontstaan het.
- (2) Die verantwoordelike offisier kan enige aanbod van vrywillige bystand met die blus van 'n brand of die hantering van enige toestand aanneem, en enigiemand wie se bystandaanbod aangeneem is, moet alle bevele of opdragte wat deur of namens die verantwoordelike offisier aan hom gegee word, gehoorsaam.
- (3) Die verantwoordelike offisier kan algehele beheer oorneem oor, wysigings aanbring aan, ingryp in of 'n einde maak aan enige handeling wat in verband met 'n brand of 'n ander toestand verrig word deur mense wat nie in diens van die brandweer-afdeling is nie, met inbegrip van die eienaar van die perseel en sy dienaars of lashebbers, en enigiemand wat hom bemoei met of enigets doen wat strydig is met 'n opdrag of bevel wat die brandweerhoof of die verantwoordelike offisier kragtens die bepalings van hierdie subartikel gegee het, of wat weier om te voldoen aan 'n redelike versoek van enigeen van hulle, begaan 'n misdryf en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.
- (4) Die verantwoordelike offisier kan hierbenewens enigets doen wat hy gerade ag ten einde lewens of eiendom te beskerm of 'n brand te voorkom, te beheer of te blus, en hy kan veral, indien hy dit vir genoemde doeleindes noodsaaklik ag, besit neem van, of inbreek by, of 'n deurgang verkry deur enige perseel, of enige gebou of bouwerk afbreek, en vir genoemde doeleindes het hy die reg van toegang tot, en die reg om water te verkry uit, enige brandkraan, tenk, waterbak, pyp of ander watervoorraad, hetsy op openbare hetsy op private eiendom: Met dien verstande dat die bevoegdhede wat by hierdie subartikel verleen word, op 'n redelike en sodanige wyse uitgeoefen moet word dat, met inagneming van die doel wat bereik moet word, daar so min skade as moontlik aangerig word.

*Die sluit van strate.*

6. (1) Enige verantwoordelike offisier en enige verkeers-beampte of enige lid van 'n polisiemag kan uit die beweging enige straat, deurgang of plek sluit as hy dit noodsaaklik ag en vir solank as wat hy dit noodsaaklik ag, ten einde 'n brand doeltreffend te kan bestry, en hulle het insgelyks die reg om enigiemand wat weier om 'n straat, deurgang of plek wat aldus gesluit is, te verlaat nadat so iemand gelas is om dit te doen, te verwyder, maar moet in dié verband nie meer dwang uitoefen as wat redelikerwys nodig is nie.

(2) Enigiemand wat in gebreke bly om 'n bevel wat kragtens subartikel (1) van hierdie artikel aan hom gegee is, te gehoorsaam, begaan 'n misdryf.

*Die verhaal van uitgawe.*

7. Die Raad kan die verlies wat hy gely het ten opsigte van die water wat hy verbruik het om 'n brand te bestry, op die eienaar of okkupeerder van 'n gebou wat of aan die brand was, of na die mening van die brandweerhoof deur 'n brand bedreig is, verhaal, en die bedrag wat so 'n eienaar of okkupeerder in dié verband moet betaal, moet deur die brandweerhoof vasgestel en skriftelik gesertifiseer word, en sy sertifikaat is finaal en bind alle betrokkenes.

8. Any expenditure other than the cost of water used, incurred by the Council in the removal, storage or other handling of movable property for the purpose of protecting it from damage by, through or incidental to fire shall be determined by the chief officer and certified by him in writing, and the sum so certified may be recovered from its owner by the Council which shall be entitled to a lien on the property until the sum certified in respect of it has been paid.

*Removal of Water.*

9. The owner or occupier of any premises from which any water, from whatever source, has been pumped or otherwise removed by the fire department at his request shall pay for that service, which the chief officer may render at his discretion, the charges set out in Schedule I to this chapter.

*Attendance Charge.*

10. Where one fireman or more is or are required by the Council to attend at any premises as provided for by section 63 of its By-laws and Regulations relating to Licences and Business Control the charges for each such attendance shall be R4 in respect of each fireman who attends, with an additional charge in respect of each such fireman of 25c for every hour or part of an hour of his attendance after midnight.

*Obstruction and Damage.*

11. (1) Any person who interferes with, molests or obstructs any official of the fire department, or any police officer or other person acting under the orders of any such official or officer, in the execution of his duty shall be guilty of an offence, and any police officer or the officer in charge or his authorised representative may use such force as may be necessary to restrain a person from persisting in such interference, molestation or obstruction.

(2) Any person who knowingly, wilfully or negligently drives a vehicle over any fire hose or damages any appliance belonging to the fire department shall be guilty of an offence and shall in addition be liable to compensate the Council for the damage caused thereby.

*Unauthorised Wearing of Uniform.*

12. Any person not an official of the fire department who wears a uniform of the department or any uniform intended to convey the impression that he is such an official or who in any other manner represents himself to be such an official shall be guilty of an offence.

*Combustible Material.*

13. (1) No person shall store or cause or permit to be stored, whether inside or outside any building, any timber, forage, packing cases, straw or other combustible material in such quantities or in such a position or in such a manner as to create a danger of fire to any building.

(2) No person in occupation or control of any premises shall allow grass, weeds or any hedge or tree to grow, or rubbish to accumulate, thereon in such a manner or in such quantities as to cause or create a danger of fire to any building or premises.

(3) The chief officer may by notice in writing require any person who has in his opinion contravened sub-section (1) or sub-section (2) of this section by a specified date to remove the said combustible material or grass, weeds or rubbish, or to take such other reasonable steps to remove the danger of fire as he may prescribe, and if by the date so specified the terms of the notice have not been complied with the chief officer may himself take such steps as he deems necessary for compliance with the notice, and the cost of his so doing shall be charged to the person to whom the notice was directed and shall be recoverable from him by proceedings applicable to the recovery of a civil debt.

8. Die brandweerhoof moet alle uitgawe, uitgesonderd die koste van die water wat verbruik is, wat die Raad aangaan in verband met die verwydering, opberging of ander hantering van roerende goed met die doel om dit teen beskadiging deur of ten gevolge van 'n brand te beskerm, vasstel en skriftelik sertifiseer, en die Raad kan die bedrag wat aldus gesertifiseer is, op die eienaar van genoemde goed verhaal, en die Raad het 'n retensiereg op dié goed tot tyd en wyl die bedrag wat ten opsigte daarvan gesertifiseer is, betaal is.

*Wegruiming van water.*

9. Die eienaar of okkupeerder van 'n perseel waaruit die brandweerafdeling water, ongeag die bron daarvan, op sy versoek gepomp of op 'n ander wyse weggeruim het, moet vir dié diens, wat die brandweerhoof na goed-dunke kan lewer, die gelde betaal wat in Bylae I by hierdie verordeninge aangegee word.

*Brandwaggeld.*

10. Indien die Raad een brandweerman of meer gelas om ingevolge artikel 63 van die Raad se Verordeninge en Regulasies betreffende Lisensies en Beheer oor Besig-hede by 'n perseel diens te gaan doen, word daar elke keer wanneer dit geskied, R4 per brandweerman gevorder, asook 'n bykomende bedrag van 25c per sodanige brand-weerman vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy na middernag diens doen.

*Belemmering en skade.*

11. (1) Enigiemand wat hom bemoei met 'n beampte van die brandweerafdeling of met 'n polisiebeampte of met iemand anders wat die bevele van so 'n beampte uitvoer, of wat so 'n beampte in die uitvoering van sy pligte molesteer of belemmer, begaan 'n misdryf, en 'n polisie-beampte of die verantwoordelike offisier of sy-gemagtigde verteenwoordiger kan soveel dwang gebruik as wat nodig is om te verhoed dat iemand met sodanige bemoeiing, molestasie of belemmering voortgaan.

(2) Enigiemand wat willens en wetens of uit nalatigheid met 'n voertuig oor 'n brandslang ry, of enige uitrusting wat aan die brandweerafdeling behoort, beskadig, begaan 'n misdryf en moet ook nog die Raad vir die skade wat hy aldus veroorsaak het, vergoed.

*Ongeoorloofde dra van uniform.*

12. Enigiemand, uitgesonderd 'n beampte van die brandweerafdeling, wat 'n uniform van dié Afdeling of 'n uniform wat bedoel is om die indruk te skep dat hy so 'n beampte is, dra, of wat hom op enige ander wyse as so 'n beampte voordoen, begaan 'n misdryf.

*Brandbare materiaal.*

13. (1) Niemand mag hout, voer, houers, strooi of ander brandbare materiaal binne of buite 'n gebou in hoeveelhede of op 'n plek of 'n wyse wat 'n gebou aan brandgevaar blootstel, opberg, laat opberg of toelaat dat dit aldus opgeberg word nie.

(2) Niemand wat 'n perseel okkupeer of beheer, mag toelaat dat gras, onkruid of 'n heining of boom daarop groei, of dat vuilgoed daarop vergaar op 'n wyse en in hoeveelhede wat 'n gebou of perseel aan brandgevaar blootstel nie.

(3) Die brandweerhoof kan aan enigiemand wat syns insiens subartikel (1) of (2) van hierdie artikel oortree het, skriftelik opdrag gee om, teen 'n gesette datum, genoemde brandbare materiaal of gras, onkruid of vuilgoed te verwyder, of om sodanige ander redelike stappe as wat hy mag voorskryf, te doen ten einde die brandgevaar uit te skakel, en indien genoemde opdrag nog nie op die gesette datum uitgevoer is nie, kan die brandweerhoof self die nodige stappe doen om dit uit te voer, en die persoon aan wie die kennisgewing gerig is, moet die koste in hierdie verband dra, en dit kan op dieselfde wyse as in die geval van siviele skuld op hom verhaal word.

(4) Any person who fails to comply by the date specified therein with a notice served on him in terms of sub-section (3) of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction, in addition to any other penalty imposed on him, to a fine not exceeding R10 and he shall in addition be guilty of a fresh offence, and be liable therefor to a fine not exceeding R10, for each day or part of a day which shall elapse between the said date and the time when the requirements of the said notice have been complied with.

(5) Without prejudice to the provisions of sub-section (4), where any failure by the owner or occupier of any premises to comply with the requirements of this section results in an outbreak of fire of such a nature as to necessitate the attendance thereat of members of the fire department, the said owner or occupier shall be liable to pay to the Council R20 for every fire-fighting vehicle participating in the said attendance and in addition R10 for every hour or part thereof during which any member of the fire department is required to remain on the premises for the purpose of controlling or extinguishing the fire.

#### *Making Fires.*

14. (1) No person shall make, or cause, permit or suffer to be made, a fire in the open air in such a place or in such a manner as to endanger the safety of any building, premises or property.

(2) No person shall in any event without first obtaining permission, in writing, from the chief officer burn, or cause, permit or suffer to be burnt, in the open air, whether on private property or not, any rubbish, wood, straw, or other material: Provided that no such permission shall be required for the burning in the open air between the hours of 10 a.m. and 4 p.m. of such material as aforesaid in a quantity not exceeding at any one time one cubic yard.

(3) A permission given under sub-section (2) shall be made subject to such conditions as the chief officer thinks fit to impose.

#### *Gas-filled Toys.*

15. (1) No person shall—

(a) fill with hydrogen gas any balloon or other device without the permission of the chief officer in writing previously obtained; or

(b) use or display any balloon or other device filled with hydrogen gas inside any building to which the public ordinarily has access or which is used as a club: Provided that nothing contained in this section shall be construed as preventing the sale or use of balloons filled with hydrogen gas for meteorological or other bona fide scientific or educational purposes.

(2) The giving or refusing of permission in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of this section shall be at the absolute discretion of the chief officer and any such permission given by him shall be subject to such conditions as he shall think fit to impose having regard to all the circumstances of the particular case, and in all cases subject to the condition that the person to whom the permission is given shall first furnish the Council with an indemnity in the form set out in Schedule II to this chapter.

(3) For the purposes of this section the expression "hydrogen gas" shall include any mixture of gases in which hydrogen is present unless the mixture is neither inflammable nor explosive in air.

#### *Chimney Fires.*

16. (1) Any occupier of a building who knowingly or negligently allows soot or any other combustible substance to accumulate in any chimney of the building in such quantities or in such a manner as to create a danger of fire to the building shall be guilty of an offence.

(4) Enigiemand wat teen die gesette datum nog nie 'n opdrag wat ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel aan hom gegee is, uitgevoer het nie, begaan 'n misdryf en is by veroordeling, benewens enige ander straf wat aan hom opgelê word, strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 en begaan hierbenewens 'n nuwe oortreding en is daarvoor strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 vir iedere dag of gedeelte van 'n dag wat verloop tussen genoemde datum en die datum waarop genoemde opdrag uitgevoer word.

(5) Indien daar, weens die versuim van die eienaar of okkupeerder van 'n perseel om aan die bepalings van hierdie artikel te voldoen, in of op die perseel 'n brand ontstaan wat van so 'n aard is dat lede van die brandweerafdeling dit moet gaan blus, moet genoemde eienaar of okkupeerder, behoudens die bepalings van subartikel (4) van hierdie artikel, R20 vir iedere brandweerwa wat na die brand toe gestuur word, en hierbenewens R10 vir iedere uur of gedeelte van 'n uur waartydens enige lid van die brandweerafdeling op die perseel moet bly om die brand te beheer of te blus, aan die Raad betaal.

#### *Vuurmaak.*

14. (1) Niemand mag 'n vuur in die buitlug op 'n plek of op 'n wyse wat 'n gebou, perseel of eiendom in gevaar kan stel, maak, laat maak of toelaat of duld dat dit aldus gemaak word nie.

(2) In ieder geval mag niemand, sonder om eers die skriftelike vergunning van die brandweerhoof daartoe te verkry, vuilgoed, hout, strooi of ander materiaal in die buitlug, ongeag of dit op private grond is of nie, verbrand, laat verbrand of toelaat of duld dat dit daar verbrand word nie: Met dien verstande dat hierdie vergunning nie verkry hoef te word om tussen 10 vm. en 4 nm. hoogstens 1 kubieke jaart van voornoemde materiaal op een slag in die buitlug te verbrand nie.

(3) Wanneer die brandweerhoof vergunning ingevolge die bepalings van subartikel (2) verleen, kan hy dié voorwaardes stel wat hy dienstig ag.

#### *Speelgoed wat met gas gevul is.*

15. (1) Niemand mag—

(a) sonder om eers die skriftelike toestemming van die brandweerhoof te verkry, 'n ballon of ander toestel met waterstof vul nie;

(b) 'n ballon of ander toestel wat met waterstof gevul is, binne 'n gebou waartoe die publiek gewoonweg toegang het of wat as 'n klub gebruik word, gebruik of vertoon nie: Met dien verstande dat geen bepaling van hierdie artikel dit verbied om ballonne wat met waterstof gevul is vir meteorologiese of ander wetenskaplike of opvoedkundige doeleindes van 'n bona fide-aard te verkoop of te gebruik nie.

(2) Die brandweerhoof kan die toestemming ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van hierdie artikel volkome na goeddunke verleen of weerhou. Indien hy wel sodanige toestemming verleen, kan hy dié voorwaardes stel wat hy, met inagneming van al die omstandighede in die bepaalde geval, dienstig ag, en moet hy in alle gevalle die voorwaarde stel dat die persoon aan wie die toestemming verleen word, eers aan die Raad 'n vrywaring in die vorm wat in Bylae II by hierdie hoofstuk uitengesit word, moet verstrek.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel omvat die woord „waterstof” ook enige mengsel van gasse waarin waterstof aanwesig is, tensy die mengsel nóg ontvlambaar nóg ontplofbaar in lug is.

#### *Skoorsteenbrande.*

16. (1) 'n Okkupeerder van 'n gebou wat willens en wetens of uit nalatigheid toelaat dat roet of 'n ander brandbare stof in sodanige hoeveelhede of op sodanige wyse in 'n skoorsteen vergaar dat dit die gebou aan brandgevaar blootstel, begaan 'n misdryf.



(2) Whenever at the trial of a person charged with having contravened sub-section (1) of this section it is proved that a fire occurred in a chimney of the building occupied by the accused person he shall, unless the contrary is proved, be deemed knowingly or negligently to have allowed soot or other combustible substance to accumulate in the chimney in such quantities and in such manner as to create a danger of fire to the building.

*Safety of Premises.*

17. (1) The chief officer or any other official of the fire department duly authorised by him so to do may, whenever he deems it necessary and at any hour which is in his opinion reasonable in the particular circumstances—

(a) enter upon and inspect any premises or buildings for the purpose of ascertaining whether any conditions exist there which will or may cause or increase the dangers of or connected with fire or in particular jeopardise or obstruct the escape of persons to safety, and for the purpose furthermore of inspecting fire alarms, sprinkler systems and other fire-fighting appliances, manufacturing processes involving the danger of fire, and the method of storing, or installations making use of, acetylene or other inflammable gases, chemicals, oils, explosives, fireworks or any inflammable substances, and

(b) give such directions as he may deem necessary for minimising the risk of fire and for the protection of life and property.

(2) Without prejudice to the generality of sub-section (1), when an official acting in terms of that sub-section finds in or upon any premises combustible or explosive matter or any dangerous or unnecessary accumulation of rubbish, waste paper, boxes, shavings, sawdust or similar combustible matter so situated as to increase the risk of, or the danger to life or property which will arise in the event of fire, or finds any obstruction on or in any fire escape, staircase, passage, doorway or window, or finds any situation, state of affairs or practice which is in his opinion likely to increase the said risk or danger or in particular to interfere with the operations of the fire department or the escape of persons to safety in the event of fire, or finds any defective or insufficient fire appliance, the said official shall, subject to the provisions of the next succeeding sub-section, direct the owner or occupier or person in charge or control of the premises to do forthwith or as soon as is in the opinion of the chief officer practicable whatever is in the official's opinion necessary to remedy any state of affairs so found by him or to minimise the risk of, and the danger which will arise in the event of, fire.

(3) Where an official acting under sub-section (1) or (2) finds in or upon any premises a fire escape which is in his opinion inadequate for the escape to safety in the event of fire of such number of persons as is likely to be in the building at any time, or any other thing or other state of affairs, of a structural nature or otherwise, which is in his opinion, regard being had in particular to the kind of use made of the building and the number of persons likely to be using it at any one time, such as—

(a) to increase the risk of, or the danger to life or property which will arise in the event of, fire;

(b) not to be immediately remediable; and

(c) to require for the remedying thereof the doing of work or the incurring of expense, he shall report his findings to the chief officer who shall, if he accepts the same and if he thinks fit to do so, notify the owner, occupier or person in control of

(2) Wanneer daar tydens die verhoor van iemand wat daarvan aangekla word dat hy die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel oortree het, bewys word dat daar 'n brand in die skoorsteen van die gebou wat deur die beskuldigde geokkupeer word, ontstaan het, word daar, totdat die teendeel bewys is, geag dat hy willens en wetens of uit nalatigheid toegelaat het dat roet of 'n ander brandbare stof in sodanige hoeveelhede en op so 'n wyse in die skoorsteen vergaar het dat dit die gebou aan brandgevaar blootgestel het.

*Veiligheid van persele.*

17. (1) Die brandweerhoof of enige ander beampte van die brandweerafdeling wat die brandweerhoof behoorlik daartoe gemagtig het, kan wanneer hy dit ook al nodig ag en op enige tydstip wat syns insiens in die bepaalde omstandighede redelik is—

(a) enige perseel of gebou betree en inspekteer met die doel om vas te stel of daar toestande heers wat die gevaar van brand of die gevare wat 'n brand meebring, sal of kan veroorsaak of vererger, of wat veral die ontvlugting van mense na 'n veilige plek sal of kan bemoeilik of belemmer en voorts om brandalarms, sprinkelblussers en ander brandblustoestelle, vervaardigingsprosesse wat 'n brandgevaar inhou, opbergmetodes of installasies waar daar van astyleen of ander ontvlambare gasse, chemiese stowwe, olie, springstowwe, vuurwerk of ander ontvlambare stowwe gebruik gemaak word, te inspekteer, en

(b) sodanige opdragte gee as wat hy nodig ag om die brandgevaar sover doenlik te verminder en om lewens en eiendom te beveilig.

(2) Sonder om afbreuk te doen aan die algemene strekking van subartikel (1) van hierdie artikel, moet 'n beampte wat kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel optree, wanneer hy in of op 'n perseel brandbare of ontplofbare stowwe, of 'n gevaarlike of onnodige ophoping van vuilgoed, afvalpapier, houers, skaafsels, saagsels of ander brandbare stowwe wat so geleë is dat dit die gevaar van brand of die gevaar vir lewens of eiendom in geval van 'n brand sal vererger, of wanneer hy vind dat 'n branduitgang, trap, gang, deur-opening of venster versper is, of 'n toestand, toedrag van sake of gebruik aantref wat syns insiens waarskynlik genoemde gevaar van brand of die gevaar wat 'n brand vir lewens of eiendom inhou, sal vererger, of wat veral die werk van die brandweerafdeling of die ontvlugting van mense na 'n veilige plek ingeval van 'n brand sal belemmer, of 'n gebrekkige of ontoereikende brandblustoestel vind, behoudens die bepalings van subartikel (3) van hierdie artikel, die eienaar of okkupeerder of die persoon wat verantwoordelik is vir, of in beheer is van die perseel, gelas om dadelik of so gou as wat na die mening van die brandweerhoof prakties moontlik is, alle stappe te doen wat na die beampte se mening nodig is om die toedrag van sake wat hy aldus aangetref het, reg te stel. of om die gevaar van brand of die gevaar wat 'n brand meebring, sover doenlik te verminder.

(3) Indien 'n beampte wat kragtens die bepalings van subartikel (1) of (2) optree in of op 'n perseel 'n branduitgang aantref waardeur die mense wat waarskynlik te eniger tyd in die gebou sal wees syns insiens nie in die geval van 'n brand na 'n veilige plek sal kan ontvlug nie omdat dit ontoereikend is, of enigiets anders of 'n ander toestand vind — hetsy van 'n strukturele, hetsy van 'n ander aard — wat syns insiens sodanig is dat, met inagneming van veral die doel waarvoor die gebou gebruik word en die getal mense wat dit waarskynlik te eniger tyd sal gebruik—

(a) dit die gevaar van 'n brand of die gevaar wat 'n brand vir lewens of eiendom inhou, sal vererger;

(b) dit nie onmiddellik reggestel kan word nie; en

(c) daar werk verrig of onkoste aangegaan sal moet word om dit te kan regstel, moet genoemde beampte sy bevindings voorlê aan die brandweerhoof wat, indien hy dié bevindings aanvaar en so 'n stap raadsaam ag, die eienaar of okkupeerder of persoon wat in beheer van die gebou is, skriftelik van



the building in writing of the said findings and require him within such specified period as the chief officer may deem reasonable to do at no expense to the Council whatever the said officer may consider necessary to remedy or remove the said risk or danger.

(4) Any person who receives a direction in terms of paragraph (b) of sub-section (1) or of sub-section (2) or on whom a notice is served in terms of sub-section (3) and who fails to comply therewith within the time specified thereby shall be guilty of an offence and liable to a penalty not exceeding R50 and he shall be guilty of a further such offence and liable to a further such penalty for every day or part thereof during which the non-compliance continues.

#### *Telephones and Fire Alarms.*

18. (1) The Council may cause to be affixed to or removed from any building, wall, fence or other erection or any tree within the municipal area any telephone, fire alarm or other apparatus for the transmission of calls or signals relating to fire and any board or metal plate or device indicating in any manner the position of the nearest hydrant or other fire-fighting plant or apparatus.

(2) Any unauthorised person who shall move, remove, deface, damage or interfere with any such apparatus or object as is mentioned in sub-section (1) of this section shall be guilty of an offence and shall be liable to reimburse to the Council any expenditure incurred by it as a result of the commission of the offence.

(3) Every door which affords a way of escape from a building to a place of safety in the event of fire shall be kept always unlocked and in working order and shall be clearly marked on the inside with the words "Escape Door" in letters not less than six inches in height: Provided that such a door as aforesaid may be kept locked by means of a device which enables it to be opened at all times from inside the building, the said device to be enclosed, protected or arranged to the satisfaction of the chief officer.

#### *False Information.*

19. (1) Any person who, while knowing it to be untrue or not having any good reason for believing it to be true, informs the fire department that a fire has occurred or any situation has arisen that requires the attendance of the fire brigade shall be guilty of an offence.

(2) Any person who wilfully gives to the fire department any notice or any information relating to an outbreak of fire or any other situation requiring the attendance of the fire brigade which is to his knowledge false or inaccurate shall be guilty of an offence.

#### *Penalties.*

20. Without prejudice to the provisions of this chapter prescribing penalties for the offences mentioned therein, any person committing any contravention of any provision thereof shall be guilty of an offence and, if no penalty is specifically provided therefor, shall be liable on conviction thereof to a fine not exceeding R100 and in default of payment thereof to imprisonment for a period not exceeding three months.

21. Chapter I of the Fire Department By-laws promulgated under Government Notice No. 959, dated the 1st September, 1903, is hereby repealed.

### SCHEDULE I.

#### CHARGES.

The following charges shall be payable by the owner or occupier of property for the removal of water therefrom in terms of section 9 of these by-laws:—

Where use is made of—

(1) a light pump or syphon, R4 for the first hour or part thereof, and R1 for every quarter-of-an-hour in excess of one hour;

genoemde bevindings in kennis stel en hom gelas om, binne 'n tydperk wat die brandweerhoof redelik ag, alles te doen wat genoemde brandweerhoof nodig ag om genoemde gevaar van brand of vir lewens of eiendom, uit te skakel sonder dat dit die Raad iets kos.

(4) Iemand wat 'n opdrag ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) of ingevolge subartikel (2) ontvang, of aan wie 'n kennisgewing ingevolge subartikel (3) bestel word, en wat nie binne die gesette tydperk gevolg daaraan gee nie, begaan 'n misdryf, en is strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 en begaan nog so 'n misdryf en is strafbaar met nog so 'n boete vir iedere dag of gedeelte van 'n dag waarop hy aldus in gebreke bly.

#### *Telefone en brandalarms.*

18. (1) Die Raad kan aan enige gebou, muur, heining of ander bouwerk of enige boom binne die munisipale gebied 'n telefoon, brandalarm of ander apparaat vir die oorsending van oproepe of seine betreffende brande, en enige bord of metaalplaat of toestel wat op enige wyse die plek van die naaste brandkraan of ander brandblusuitrusting of -apparaat aandui, laat aanbring of dit daaraan laat verwyder.

(2) 'n Ongemagtigde persoon wat apparaat of 'n voorwerp soos dié wat in subartikel (1) van hierdie artikel genoem word, verskuif, verwyder, skend, beskadig of daarmee peuter, begaan 'n misdryf en moet die Raad vergoed vir alle uitgawe wat hy ten gevolge van so 'n misdryf mag aangaan.

(3) Iedere deur waardeur mense in die geval van 'n brand, uit 'n gebou na 'n veilige plek kan ontvlug, moet te alle tye oopgesluit bly en in 'n werkende toestand gehou word, en aan die binnekant daarvan moet die woord „Nooddeur” in letters, minstens ses duim hoog, duidelik leesbaar aangebring wees: Met dien verstande dat 'n deur soos vernoem, gesluit gehou mag word deur middel van 'n toestel wat van so 'n aard is dat die deur te alle tye van die binnekant van die gebou af oopgemaak kan word. Genoemde toestel moet tot voldoening van die brandweerhoof omhul, beskerm of ingerig wees.

#### *Vals inligting.*

19. (1) Iemand wat, wel wetende dat dit onjuis is of sonder goeie rede om te glo dat dit juis is, die brandweerafdeling in kennis stel dat 'n brand of 'n toestand ontstaan het waar die dienste van die brandweer nodig is, begaan 'n misdryf.

(2) Iemand wat die brandweerafdeling opsetlik in kennis stel van, of inligting aan hom verstrekkende betreffende 'n brand of 'n ander toestand waar die dienste van die brandweer nodig is, wel wetende dat dit vals of onjuis is, begaan 'n misdryf.

#### *Strawwe.*

20. Behoudens die bepalinge van hierdie hoofstuk waarby boetes vir die misdrywe wat hierin genoem word, voorgeskryf word, begaan iemand wat 'n bepaling van hierdie verordening oortree, 'n misdryf, en is so iemand waar daar nie uitdruklik 'n boete voorgeskryf word nie, by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens R100, en by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

21. Hoofstuk I van die Brandweerdepartement Bywette, in Engels afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 959 van 1 September 1903, en in Afrikaans afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 598 van 2 Desember 1926, word hierby herroep.

### BYLAE I.

#### GELDE.

Ondergenoemde gelde moet ingevolge artikel 9 van hierdie verordeninge deur die eienaar of okkupeerder van 'n eiendom betaal word indien water van sy eiendom af weggeruim word:—

(1) Indien 'n ligte pomp of hewel gebruik word, R4 vir die eerste uur of 'n gedeelte daarvan, en R1 vir iedere kwartier daarna.

- (2) a medium pump, R6 for the first hour or part thereof, and R1.50 for every quarter-of-an-hour in excess of one hour;
- (3) a heavy pump, R10 for the first hour or part thereof, and R2.50 for every quarter-of-an-hour in excess of one hour.

SCHEDULE II.

Form of indemnity to be provided in terms of sub-section (2) of section 15 of these by-laws:—

INDEMNITY.

In consideration of the permission, dated..... 19....., given to me by the Chief Officer of Johannesburg to inflate certain toys or other devices as therein specified, I, the undersigned..... hereby indemnify and hold harmless the Johannesburg City Council and every employee thereof against any claims whatsoever which may be made against it or him by any person arising out of or in connection with any damage caused or alleged to have been caused by or as a result of the inflation or other use by any person of any of the said toys or devices. T.A.L.G. 5/41/2.

Administrator's Notice No. 359.] [10 May 1961.  
**DISESTABLISHMENT OF POUND SITUATED ON THE FARM DRUKFONTEIN No. 143, DISTRICT OF STANDERTON, AND THE ESTABLISHMENT OF A POUND ON THE FARM GROENVLEI No. 127, DISTRICT OF STANDERTON.**

According to the provisions of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, the Administrator has approved—

- (1) in terms of section *five*, the disestablishment of the pound situated on the farm Drukfontein No. 143, District of Standerton;
- (2) in terms of section *three*, the establishment of a pound on the farm Groenvlei No. 127, District of Standerton, with brandmark  $\diamond \text{ z s}$
- (3) in terms of section *six*, the appointment of Mr. G. C. Pretorius as poundmaster of the pound established in terms of paragraph (2) above.

The poundmaster's address is:—

Groenvlei, P.O. Val. T.A.A. 10/1/167.

Administrator's Notice No. 360.] [10 May 1961.  
**REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON REMAINING PORTION OF THE FARM ROODEPOORT No. 504, REGISTRATION DIVISION J.R., DISTRICT OF BRONKHORST-SPRUIT.**

With reference to Administrator's Notice No. 488 of the 22nd June, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (ii) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,472 morgen 26 square rods, to which the remaining portion of the farm Roodepoort No. 504, Registration Division J.R., District of Bronkhorstspuit, is subject, be reduced to five morgen and the reduced outspan be demarcated in the position as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 01-015-37/3/R16.

- (2) Indien 'n middelslagpomp gebruik word, R6 vir die eerste uur of 'n gedeelte daarvan, en R1.50 vir iedere kwartier daarna.
- (3) Indien 'n groot pomp gebruik word, R10 vir die eerste uur of 'n gedeelte daarvan, en R2.50 vir iedere kwartier daarna.

BYLAE II.

Vrywaringvorm ingevolge subartikel (2) van artikel 15 van hierdie verordeninge:—

VRYWARING.

As teenprestasie vir die vergunning, gedateer..... 19....., wat die Brandweerhoof van Johannesburg aan my verleen het om sekere speelgoed of ander toestelle wat in die vergunningstuk aangegee word, te vul, vrywaar ek, die ondergetekende,..... hierby die Stadsraad van Johannesburg en sy werknemers teen, en stel ek hulle skadeloos vir alle eise wat enigiemand teen hulle mag instel en wat voortspruit uit, of wat in verband staan met, enige skade wat veroorsaak of na bewering veroorsaak is deurdat iemand enigeen van genoemde speelgoed of toestelle ge vul of andersins gebruik het. T.A.L.G. 5/41/2.

Administrateurskennisgewing No. 359.] [10 Mei 1961.  
**OPHEFFING VAN SKUT GELEË OP DIE PLAAS DRUKFONTEIN No. 143, DISTRIK STANDERTON, EN DIE OPRIGTING VAN 'N SKUT OP DIE PLAAS GROENVLEI No. 127, DISTRIK STANDERTON.**

Ingevolge die bepalings van die Schutterij Ordonantie, No. 7 van 1913, het die Administrateur goedgekeur—

- (1) ooreenkomstig artikel *vyf*, die opheffing van die skut geleë op die plaas Drukfontein No. 143, distrik Standerton;
- (2) ooreenkomstig artikel *drie*, die oprigting van 'n skut op die plaas Groenvlei No. 127, distrik Standerton, met brandmerk  $\diamond \text{ z s}$
- (3) ooreenkomstig artikel *ses*, die benoeming van mnr. G. C. Pretorius tot skutmeester van die skut *opperig ingevolge paragraaf (2) hierbo*.

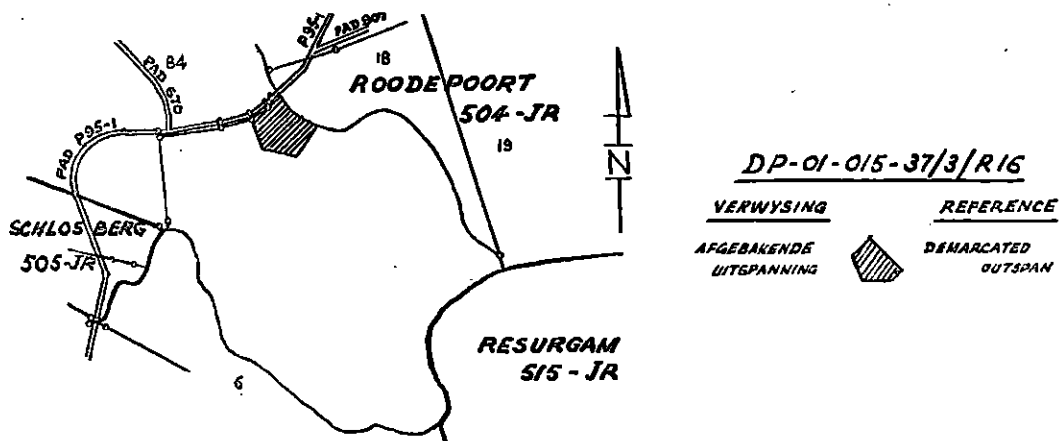
Die skutmeester se adres is:—

Groenvlei, Pk. Val. T.A.A. 10/1/167.

Administrateurskennisgewing No. 360.] [10 Mei 1961.  
**VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ROODEPOORT No. 504, REGISTRASIE-AFDELING J.R. DISTRIK BRONKHORST-SPRUIT.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 488 van 22 Junie 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (ii) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 2,472 morg 26 vierkante roedes groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Roodepoort No. 504, Registrasie-afdeling J.R., distrik Bronkhorstspuit, onderworpe is, verminder word na 5 morg en die verminderde uitspanning afgebaken word in die ligging en grootte soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 01-015-37/3/R16.



Administrator's Notice No. 361.] [10 May 1961.  
**PROPOSED REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM SPRUITFONTEIN No. 341, J.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.**

In view of application having been made on behalf of the jointly owners for the reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,833 morgen 468 square rods, to which the remaining portion of the farm Spruitfontein No. 341, J.Q., District of Rustenburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*. D.P. 08-082-37/3/S/4.

Administrator's Notice No. 362.] [10 May 1961.  
**LICENCES (CONTROL) ORDINANCE, 1931 (ORDINANCE No. 3 OF 1932).—APPOINTMENT OF A MEMBER TO THE LICENSING COMMITTEE OF THE MUNICIPALITY OF CAROLINA.**

The Administrator, under and by virtue of the power vested in him by sub-section (2) of section nine of the Licences (Control) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 3 of 1932), hereby appoints Mr. O. W. Pearce as member of the Licensing Committee of the Municipality of Carolina for a period of two years; provided that his services shall be terminated as soon as a quorum of the said Committee can be formed without him.

T.A.A. 7/3/60.

### MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 54 OF 1961.

**PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW EXTENSION No. 74 TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Minna Elsé Erna Rolfes for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 74.

The proposed township is situate on formerly Geldenhuys Estates Small Holdings, and abutts Van der Linde Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Administrateurskennisgewing No. 361.] [10 Mei 1961.  
**VOORGESTELDE VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS SPRUITFONTEIN No. 341, J.Q., DISTRIK RUSTENBURG.**

Met die oog op 'n aansoek namens die gesamentlike eienaars om die opheffing van die serwituut van uitspanning, 1/75ste van 2,833 morges 468 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Spruitfontein No. 341, J.Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak, Rustenburg, skriftelik in te dien. D.P. 08-082-37/3/S/4.

Administrateurskennisgewing No. 362.] [10 Mei 1961.  
**LISENSIE (KONTROLE) ORDONNANSIE, 1931 (ORDONNANSIE No. 3 VAN 1932). — BENOEMING VAN LID TOT DIE LISENSIEKOMITEE VAN DIE MUNISIPALITEIT, CAROLINA.**

Die Administrateur benoem hierby, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel nege van die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 3 van 1932), mnr. O. W. Pearce tot lid van die Lisensiekomitee van die Munisipaliteit van Carolina vir 'n tydperk van twee jaar; met dien verstande dat sy dienste beëindig word sodra 'n kworum van genoemde Komitee sonder hom gevorm kan word.

T.A.A. 7/3/60.

### DIVERSE.

KENNISGEWING No. 54 VAN 1961.

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 74.**

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Minna Elsé Erna Rolfes aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 74.

Die voorgestelde dorp lê op voorheen Gedeelte 2 van Hoewe No. 68, Geldenhuys Estate Kleinhoewes, oos van en grensende aan Van der Lindeweg.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th April, 1961.

NOTICE No. 55 OF 1961.

SPRINGS TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/10.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Springs has applied for Springs Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Springs Town-planning Scheme No. 1/10) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Springs and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th June, 1961.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th April, 1961.

NOTICE No. 56 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 1655, BENONI TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by William Crosbie McGlashan Russell, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 1655, Benoni Township, to permit the erf being used for the erection thereon of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26 April 1961.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik, met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

KENNISGEWING No. 55 VAN 1961.

SPRINGS-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/10.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Springs aansoek gedoen het om die wysiging van die Springs-Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Springs-Dorpsaanlegskema No. 1/10 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Springs en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 Junie 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

KENNISGEWING No. 56 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 1655, DORP BENONI.

Hierby word bekendgemaak dat William Crosbie McGlashan Russell, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1655, dorp Benoni, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelgeboue daarop, gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

## NOTICE No. 57 OF 1961.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/71.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/71) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th June, 1961.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th April, 1961.

## NOTICE No. 58 OF 1961.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 2/20.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/20) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th June, 1961.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th April, 1961.

## NOTICE No. 59 OF 1961.

## PIET RETIEF TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/4.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Piet Retief has applied for Piet Retief Town-planning Scheme No. 1, 1957, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Piet Retief Town-planning Scheme No. 1/4) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Piet Retief, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

## KENNISGEWING No. 57 VAN 1961.

## JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/71.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/71 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 Junie 1961 die Sekretaris van Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

## KENNISGEWING No. 58 VAN 1961.

## JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/20.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/20 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 Junie 1961 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

## KENNISGEWING No. 59 VAN 1961.

## PIET RETIEF-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/4.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Piet Retief aansoek gedoen het om die wysiging van die Piet Retief-dorpsaanlegskema No. 1, 1957, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Piet Retief-dorpsaanlegskema No. 1/4 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Piet Retief, en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th July, 1961.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th April, 1961.

NOTICE No. 60 OF 1961.

POTCHEFSTROOM TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/10.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Potchefstroom has applied for Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/10), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potchefstroom, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th June, 1961.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd May, 1961.

NOTICE No. 61 OF 1961.

SCHWEIZER RENEKE EXTENSION No. 6 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, that application has been made by Schweizer Reneke Town Council for permission to layout a township on the farm *Town and Townlands No. 62—H.O., District Schweizer Reneke*, to be known as Schweizer Reneke Extension No. 6.

The proposed township is situate on the western side of the remaining Schweizer Reneke Township, between the road from Amalia to Schweizer Reneke and the railway.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 Junie 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 April 1961.

26-3-10

KENNISGEWING No. 60 VAN 1961.

POTCHEFSTROOM-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/10.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *negē-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom aansoek gedoen het om die wysiging van die Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1/10 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Potchefstroom en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Martimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 16 Junie 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Mei 1961.

3-10-17

KENNISGEWING No. 61 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP SCHWEIZER RENEKE UITBREIDING No. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Schweizer Reneke Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Dorp en Dorpsgronde No. 62—H.O., distrik Schweizer Reneke, wat bekend sal wees as Schweizer Reneke Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê aan die westekant van die bestaande dorp Schweizer Reneke, tussen die pad van Amalia na Schweizer Reneke en die spoorlyn.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Martimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.



In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd May, 1961.

NOTICE No. 62 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF JENAMERE TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Panorama Development Company (Proprietary), Limited, for permission to lay out a township on the farms Turffontein No. 96—I.R. and Turffontein No. 100—I.R., District of Johannesburg, to be known as Jenamere.

The proposed township is situate on the eastern side of the Johannesburg-Vereeniging road, between Haddon in the north and the farm Liefde en Vrede in the south.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd May, 1961.

NOTICE No. 63 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERVEN Nos. 362, 363 AND 364, WYCHWOOD TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Wychwood Industrial Sites (Pty.), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 362, 363 and 364, Wychwood Township, to permit the erven being used for the erection thereon of a block of flats with the right to use the ground floor or part thereof for business purposes.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Mei 1961.

3-10-17

KENNISGEWING No. 62 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP JENAMERE.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Panorama Development Company (Proprietary), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plase Turffontein No. 96—I.R. en Turffontein No. 100—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Jenamere.

Die voorgestelde dorp lê aan die oostekant van die Johannesburg-Vereeniging pad, tussen Haddon in die noorde en die plaas Liefde en Vrede in die suide.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Mei 1961.

62—10-17-24

KENNISGEWING No. 63 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGINGS VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERWE Nos. 362, 363 EN 364, DORP WYCHWOOD.

Hierby word bekendgemaak dat Wychwood Industrial Sites (Pty.), Ltd., ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 362, 363 en 364, dorp Wychwood, ten einde dit moontlik te maak om die erwe vir die oprigting van 'n blok woonstelle daarop te gebruik met die reg om die grondvloer of gedeelte daarvan vir besigheidsdoeleindes te gebruik.



The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 10th May, 1961.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 10 Mei 1961.

10-17-24

**TENDERS.**

All tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n \* gemerk.

**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Pretoria Normal College: Layout of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 19th May.
Warmbaths High School: Pretoria District: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Ferguson Coloured School: Pretoria City: Transfer of prefabricated building from Gerrit Maritz High School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Hendrik Verwoerd High School: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Nigel E.M. High School: Rand East: Electrical installation in hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Lydenburg School Board Offices: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Standerton School Board Offices: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Brakpan East School: Rand East: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Nigel E.M. High School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Volkstrust High School: Standerton: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Lydenburg Road Depot: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Maria van Riebeeck School: Rand East: Erection of latrines on sportsfield	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Theo Wassenaar School: Rand Central: Repairs	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 19th May.
Vereeniging Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Springs Boys High School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Tara Hospital: Electrical installation in chapel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Lydenburg School Board Offices: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	19th May.
Carolina High School: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
Nancefield Primary School: Rand West: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
Vereeniging Hospital: Private automatic branch exchange	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th June.
*Elofsdal School: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Hendrik Verwoerd High School: Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Messina High School: Electrical installation in boys hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Lord Milner School: Waterberg: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*J. G. Strydom High School: Rand Central: Conversion of woodwork centre into metalwork centre	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Alma School: Waterberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Vereeniging Road Depot: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Rosettenville E.M. Junior School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Brixton A.M. School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Middelburg E.M. School: Repairs and renovations, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Hendrik van der Bijl School: Vereeniging: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 2nd June.
*Kensington Ridge Primary School: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd June.
*Tzaneen Hospital: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	10th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th June.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4.00 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Pretoria Normaal Kollege: Uittlê van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1961. 26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 19 Mei.
Warmbad Hoërskool: Pretoria Stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Ferguson Kleurlingskool: Pretoria Stad: Oorplasing van tydelike geboue vanaf Gerrit Maritz Hoërskool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Hendrik Verwoerd Hoërskool: Pretoria Stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Nigel E.M. Hoërskool: Rand Oos: Elektriese installasie in koshuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Lydenburg Skoolraads-kantore: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Standerton Skoolraads-kantore: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Brakpan Ooskool: Rand Oos: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Nigel E.M. Hoërskool: Rand Oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Volkstrust Hoërskool: Standerton: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Lydenburg Paddepot: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Maria van Riebeeckskool: Rand Oos: Oprigting van latrines op sportterrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Theo Wassenaarskool: Rand Sentraal: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1961. 26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 19 Mei.
Vereeniging Hospitaal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
"Springs Boys High School": Rand Oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Tara Hospitaal: Elektriese installasie in kapel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Lydenburg Skoolraads-kantore: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	19 Mei.
Carolina Hoërskool: Aanbouings.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
Nancefield Laerskool: Rand Wes: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
Vereeniging Hospitaal: Privaat outomatiese taksentrale	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	3 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Junie.
*Elofsdalskool: Pretoria Stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Hendrik Verwoerd Hoërskool: Pretoria Stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Messina Hoërskool: Elektriese installasie in seuns koshuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Lord Milnerskool: Waterberg: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*J. G. Strydom Hoërskool: Rand Sentraal: Omskepping van houtwerk sentrum in metaalwerksentrum	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Almaskool: Waterberg: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Vereeniging Paddepot: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Rosettenville E.M. Junior Skool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Brixton A.M. Skool: Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Middelburg E.M. Skool: Reparasies en opknapping, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Hendrik van der Bijlskool: Vereeniging: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Kensington Ridge Laerskool: Rand Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Junie.
*Tzaneen Hospitaal: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Mei	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Junie.

Tenders moet gedresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.  
 Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.  
 Vir elke diens moet 'n bedrag van R4.00 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word vermag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.B. 375/61	Stainless steel hollowware.....	26th May, 1961.
H.B. 376/61	Stainless steel hollowware.....	26th May, 1961.
H.B. 377/61	Stainless steel hollowware.....	26th May, 1961.
H.B. 378/61	Cutlery.....	26th May, 1961.
H.B. 379/61	Plastic trays and tumblers.....	26th May, 1961.
H.B. 380/61	Plastic trays and tumblers.....	26th May, 1961.
H.B. 381/61	Aluminium cooking pots.....	9th June, 1961.
H.B. 382/61	Aluminium cooking pots.....	9th June, 1961.
H.B. 383/61	Crockery.....	9th June, 1961.
H.B. 384/61	Jugs, glass.....	9th June, 1961.
W.F.T. 389/61	30-Gallon steam heated cooking pots	19th May, 1961.
W.F.T. 390/61	Steam operated urns and urn sets..	19th May, 1961.
W.F.T. 391/61	Welding and cutting sets (oxy-acetylene)	19th May, 1961.
W.F.T. 392/61	"Searle" type Morris chairs....	19th May, 1961.
W.F.T. 393/61	Asphaltic flooring tiles (supply and fix)	19th May, 1961.
W.F.T. 409/61	Sterilisers, electric.....	19th May, 1961.
R.F.T. 410/61	Concrete kerbing.....	26th May, 1961.
T.O.D. 429/61	Pencils, office, black lead.....	26th May, 1961.
T.O.D. 430/61	Typewriter ribbons.....	26th May, 1961.
T.O.D. 431/61	Lawn mowers.....	26th May, 1961.
H.C. 385/61	Laundry Trolleys.....	26th May, 1961.
H.C. 386/61	Germiston Hospital: Reupholstery and renovation of furniture	26th May, 1961.
H.C. 387/61	F. H. Odendaal Hospital, Nylstroom: Supply of fresh vegetables and fruit	26th May, 1961.
H.C. 417/61	Black marking ink.....	26th May, 1961.
H.C. 420/61	Pastel Blue Repp 48" wide.....	26th May, 1961.
H.C. 424/61	Khaki drill, 27" wide.....	26th May, 1961.
H.B. 425/61	Stainless steel bellied jugs.....	9th June, 1961.
P.F.T. 426/61	Steel library bookshelves.....	19th May, 1961.
H.A. 432/61	X-Ray equipment: Johannesburg Hospital	26th May, 1961.
H.A. 433/61	Dye assembly apparatus (Oxymeter)	26th May, 1961.
H.A. 436/61	Bandages.....	26th May, 1961.
H.C. 418/61	Bleached cotton sheeting, 63" and 72" wide	26th May, 1961.
H.C. 419/61	Unbleached Herringbone sheeting, 45"/47" and 73"/75" wide	26th May, 1961.
H.C. 421/61	Bleached Huck-a-Back towelling, 24" wide	26th May, 1961.
H.C. 422/61	Terry towelling face cloths 12" x 12"	26th May, 1961.
H.C. 423/61	Bleached cotton duck, 36" wide	26th May, 1961.
H.A. 434/61	Sutures and ligatures.....	9th June, 1961.
H.A. 435/61	Liquids (Medicinal).....	9th June, 1961.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.B. 375/61	Vlekvrye staalholware.....	26 Mei 1961.
H.B. 376/61	Vlekvrye staalholware.....	26 Mei 1961.
H.B. 377/61	Vlekvrye staalholware.....	26 Mei 1961.
H.B. 378/61	Eetgerei.....	26 Mei 1961.
H.B. 379/61	Plastiese skinkborde en glase....	26 Mei 1961.
H.B. 380/61	Plastiese skinkborde en glase....	26 Mei 1961.
H.B. 381/61	Aluminiumkookpotte.....	9 Junie 1961
H.B. 382/61	Aluminiumkookpotte.....	9 Junie 1961.
H.B. 383/61	Breekgoed.....	9 Junie 1961.
H.B. 384/61	Glasbekers.....	9 Junie 1961.
W.F.T. 389/61	Kookpotte, stoom, 30-gelling...	19 Mei 1961.
W.F.T. 390/61	Urn en urnstelle (stoomaangedrewe)	19 Mei 1961.
W.F.T. 391/61	Sweis- en snyapparaat (oksiasetileen)	19 Mei 1961.
W.F.T. 392/61	"Searle" tipe Morrisstoel.....	19 Mei 1961.
W.F.T. 393/61	Asfaltvloerteëls (verskaf en vasheg)	19 Mei 1961.
W.F.T. 409/61	Steriliseerders, elektris.....	19 Mei 1961.
R.F.T. 410/61	Betonrandmuurtjies.....	26 Mei 1961.
T.O.D. 429/61	Potlode, kantoor, grafiet.....	26 Mei 1961.
T.O.D. 430/61	Tikmasjienlinte.....	26 Mei 1961.
T.O.D. 431/61	Grassnyers.....	26 Mei 1961.
H.C. 385/61	Wasserykarre.....	26 Mei 1961.
H.C. 386/61	Germiston-hospitaal: Herstoffeer en opknapping van huisraad	26 Mei 1961.
H.C. 387/61	F. H. Odendaal-hospitaal, Nylstroom: Lewering van vars groente en vrugte	26 Mei 1961.
H.C. 417/61	Swart merkink.....	26 Mei 1961.
H.C. 420/61	Pastelblou geribde stof 48" breed	26 Mei 1961.
H.C. 424/61	Kakie drilstof 27" breed.....	26 Mei 1961.
H.B. 425/61	Vlekvrye staalboepensbekers.....	9 Junie 1961.
P.F.T. 426/61	Biblioteekboekrakke van staal....	19 Mei 1961.
H.A. 432/61	Röntgenstraaltoerusting: Johannesburg-hospitaal.	26 Mei 1961.
H.A. 433/61	Suurstofinhoudbepaler (oksimeter)	26 Mei 1961.
H.A. 436/61	Verbande.....	26 Mei 1961.
H.C. 418/61	Gebleikte katoenlakenstof, 63" en 72" breed	26 Mei 1961.
H.C. 419/61	Ongebleikte Keperkatoenlakenstof, 45"/47" en 73"/75" breed	26 Mei 1961.
H.C. 421/61	Gebleikte pelle-handdoekstof, 24" breed	26 Mei 1961.
H.C. 422/61	Waslappe van Terry handdoekmateriaal, 12" x 12"	26 Mei 1961.
H.C. 423/61	Gebleikte katoenseildoek 36" breed	26 Mei 1961.
H.A. 434/61	Hegmateriaal.....	9 Junie 1961.
H.A. 435/61	Vlocistowwe (Geneeskragtige)....	9 Junie 1961.

Tender No.	Article.	Closing Date.
W.F.T. 455/61	Lighting brackets.....	2nd June, 1961.
W.F.T. 456/61	M.C.B. and Plug Units.....	2nd June, 1961.
W.F.T. 457/61	Engines, petrol driven, stationary	2nd June, 1961.
W.F.T. 458/61	Electric washing machines.....	2nd June, 1961.
W.F.T. 459/61	Steam cooking oven.....	2nd June, 1961.
H.B. 461/61	Air conditioning units.....	9th June, 1961.
H.B. 462/61	Stainless steel hollow-ware.....	23rd June, 1961.
H.B. 463/61	Plastic tumblers.....	23rd June, 1961.
H.B. 464/61	Glass plates and dishes.....	23rd June, 1961.
H.B. 465/61	Cups, earthenware.....	23rd June, 1961.
H.B. 466/61	Cutlery-spoons.....	23rd June, 1961.
H.B. 467/61	Aluminium hollow-ware.....	23rd June, 1961.
R.F.T. 460/61	Small tools.....	26th May, 1961.
P.F.T. 454/61	Sale of redundant and/or unservice- able motor vehicles	2nd June, 1961.
H.A. 471/61	Mobile X-Ray units.....	9th June, 1961.
H.A. 472/61	Incubators for children.....	9th June, 1961.
H.A. 473/61	Oxygen tents.....	9th June, 1961.
H.A. 474/61	Chloroxylenol disinfectant.....	9th June, 1961.
H.C. 468/61	Bleached counterpanes 72" x 90" ..	9th June, 1961.
H.C. 469/61	Terry towelling baby napkins 27" x 27"	9th June, 1961.
H.C. 470/61	Knitted baby vests.....	9th June, 1961.
H.C. 478/61	Wheeled hospital equipment.....	9th June, 1961.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,  
Pretoria.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
W.F.T. 455/61	Lamparms.....	2 Junie 1961.
W.F.T. 456/61	Miniatuur-stroombreker en kon- takpropeenhede	2 Junie 1961.
W.F.T. 457/61	Enjins, petrol-aangedrewe, staande	2 Junie 1961.
W.F.T. 458/61	Elektriese wasmasjiene.....	2 Junie 1961.
W.F.T. 459/61	Stoomkookoond.....	2 Junie 1961.
R.F.T. 460/61	Kleingereedskap.....	26 Mei 1961.
H.B. 461/61	Lugreëlingseenhede.....	9 Junie 1961.
H.B. 462/61	Vlekvrye staalholware.....	23 Junie 1961.
H.B. 463/61	Plastiese glase.....	23 Junie 1961.
H.B. 464/61	Glasborde en bakke.....	23 Junie 1961.
H.B. 465/61	Koppies, porselein.....	23 Junie 1961.
H.B. 466/61	Eetgerei, lepels.....	23 Junie 1961.
H.B. 467/61	Aluminiumholware.....	23 Junie 1961.
P.F.T. 454/61	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare motorvoertuie	2 Junie 1961.
H.A. 471/61	Mobiele Röntgenstraaleenhede....	9 Junie 1961.
H.A. 472/61	Broekaste vir kinders.....	9 Junie 1961.
H.A. 473/61	Suurstofente.....	9 Junie 1961.
H.A. 474/61	Chloroxylenol ontsmettingsmiddel..	9 Junie 1961.
H.C. 468/61	Geblykte dekens 72" x 90".....	9 Junie 1961.
H.C. 469/61	Babadoeke van Terry-handdoekstof 27" x 27"	9 Junie 1961.
H.C. 470/61	Gebreide babafrokkes.....	9 Junie 1961.
H.C. 478/61	Hospitaaluitrusting op wiede.....	9 Junie 1961.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,  
Pretoria.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

### MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

#### LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 8870. A. M. C. Lubbe, Klerksdorp. (New/Nuut.) TY 11238.  
 Y Clothes for dry-cleaning purposes and dry-cleaned clothes/Klere vir droogskoonmaak doeleindes en droogskoongemaakte klerasie.  
 Z Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office/Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor.  
 X E. 8867. J. Moseme, Klerksdorp. (New/Nuut.) TY 9746.  
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (*pro forma*)/Nie-blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie (pro forma).  
 Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office and casual trips outside this area/Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied.  
 X E. 8869. Zagaria Modise, Klerksdorp. (New/Nuut.) TY 362.  
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (*pro forma*)/Nie-blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings (pro forma).  
 Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office and casual trips outside this area/Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied.  
 X E. 8868. Jacob Kaibe, Klerksdorp. (New/Nuut.)  
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (*pro forma*) (vehicle to be purchased)/Nie-blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings (pro forma) (voertuig sal aangekoop word).  
 Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office and casual trips outside this area/Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied.  
 X E. 8866. John Kaibe, Klerksdorp. (New/Nuut.)  
 Y Non-European taxi passengers and their personal effects (*pro forma*) (vehicle to be purchased)/Nie-blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie (pro forma) (voertuig sal nog aangekoop word).  
 Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office and casual trips outside this area/Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

### MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *derdien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.—NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.

- X DA. 18/6/199. S. M. Mogadime, Vlakfontein, Pretoria. (Nieuw/Nuut.)
- Y (1) Bantu holidaymakers/Bantoe vakansiegangers.
- Z (1) From Pretoria to points within a radius of 200 miles from Pretoria and return/Van Pretoria na punte binne 'n omtrek van 200 myl Pretoria en terug.
- Y (2) Bantu sports clubs/Bantoe sport klubs.
- Z (2) From Pretoria to points within a radius of 150 miles from Pretoria and return/Van Pretoria na punte binne 'n omtrek van 150 myl van Pretoria en terug.
- Y (3) Bantu study groups/Bantoe studie-groep.
- Z (3) From Pretoria to points within a radius of 200 miles from Pretoria and return/Van Pretoria na punte binne 'n omtrek van 200 myl van Pretoria en terug.
- Y (4) Bantu religious groups/Bantoe godsdienstige partye.
- Z (4) From Pretoria to points within a radius of 300 miles from Pretoria and return/Van Pretoria na punte binne 'n omtrek van 300 myl van Pretoria en terug.
- Y (5) Bantu tourists (two 15-seater buses and one 5-seater car)/Bantoe toeriste (twee 15-sitplek-busse en een 5-sitplek-kar).
- Z (5) (a) From Pretoria to Majuba Hills via Volksrust and return via the same route/Van Pretoria na Majuba Heuwels oor Volksrust en terug oor dieselfde roete.
- (b) From Pretoria to the Kruger National Park via Sabie and return via Komatipoort/Van Pretoria na die Kruger Wildtuin oor Sabie en terug oor Komatipoort.
- (c) From Pretoria to the Valley of a Thousand Hills via Pietermaritzburg and return via Greytown and Dundee/Van Pretoria na die Vallei van die Duisend Heuwels oor Pietermaritzburg en terug oor Greytown en Dundee.
- (d) From Pretoria to the Vaal River via Sasolburg and return via Villiers and Heidelberg/Van Pretoria na die Vaalrivier oor Sasolburg en terug oor Villiers en Heidelberg.
- (e) From Pretoria to Hartbeespoort Dam and return/Van Pretoria na Hartbeespoortdam en terug.
- (f) From Pretoria to Knysna Forest via Aberdeen and return via Port Elizabeth, East London, Aliwal North and Bloemfontein/Van Pretoria na Knysna-bosplantasie oor Aberdeen en terug oor Port Elizabeth, Oos-Londen, Aliwal-Noord en Bloemfontein.
- (g) From Pretoria to Victoria Water Falls and Wankie National Park via Messina and return/Van Pretoria na Victoria Watervalle en Wankie Wildtuin oor Messina en terug.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X Native Recruiting Corp., Ltd., Pietersburg. (Application for additional vehicle/Aansoek om bykomende voertuig.) TDD 1406.
- Y Non-European passengers (one bus)/Nie-blanke passasiers (een bus).
- Z Over existing routes and according to approved time-tables and tariffs/Oor bestaande roetes en volgens goedgekeurde tydtafels en tariewe.
- X 2317. Cornelius Mekgoe, Staledrift, District of/Distrik Rustenburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TRB 5416.
- Y Non-European passengers and their luggage/Nie-blanke passasiers en hul bagasie.
- Z Between Rustenburg and Styldrift No. 90, via Boschkoppie No. 104, Boschhoek No. 103, Bultfontein No. 259, Boekenhoutfontein No. 260, Bierfontein No. 432, Goedgedacht No. 267, Boschfontein No. 268, Rustenburg Town and Townlands No. 272/Tussen Rustenburg en Styldrift No. 90, oor Boschkoppie No. 104, Boschhoek No. 103, Bultfontein No. 259, Boekenhoutfontein No. 260, Bierfontein No. 432.

Time-table/Tydtafel.

Mondays to Saturdays/Maandae tot Saterdag.

	Depart/Vertrek.		Arrive/Aankoms.
Styldrift.....	7.00 a.m./vm.	Rustenburg.....	8.30 a.m./vm.
Rustenburg.....	12.00 p.m./nm.	Styldrift.....	1.30 p.m./nm.
Styldrift.....	3.00 p.m./nm.	Rustenburg.....	4.30 p.m./nm.
Rustenburg.....	6.00 p.m./nm.	Styldrift.....	7.30 p.m./nm.

Tariffs/Tariewe.

40c (4s.) per passenger/per persoon.

- X 1877. W. C. Theron, Pretoria West/Wes. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TRB 10400.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- Y (2) Household removals (5-ton lorry)/Huisstrekke (5-ton-vragmotor).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X 529. T. J. Daly & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria. (Application for replacement of vehicles and additional authority/Aansoek om vervanging van voertuie en bykomende magtiging.) TP 17443 and trailer/en sleepwa.
- Y Household removals/Huisstrekke.
- Z Within the Union of South Africa/Binne die Unie van Suid-Afrika.
- X 2932. Lucas Moila, Vlakfontein. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 36847.
- Y Five Non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X 2903. P. J. Robertse, Rustenburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TRB 1396.
- Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z Within the Rustenburg Town Area and Rustenburg Location and Station/Binne die Dorpsgebied Rustenburg en Rustenburg Lokasie en Stasie.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 5850. D. J. van Graan. (Randfontein.) (Additional vehicles and additional authority/Bykomende voertuie en bykomende magtiging.)
- Y Goods, all classes required by mines (four vehicles)/Goedere, alle soorte benodig deur myne (vier voertuie).
- Z Within the Reef Cartage Area and the Magisterial Districts of Vereeniging and Oberholzer/Binne die Randse Karweigebied en die Landdrostrikte van Vereeniging en Oberholzer.
- X A. 11762. C. B. T. E. Veldhuizen. (Krugersdorp.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods for dry cleaning purposes, exclusively on behalf of Monument Dry Cleaners (Pty.), Ltd. (one vehicle)/Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes, uitsluitlik ten behoeve van Monument Droogskoonmakers (Edms.), Bpk. (een voertuig).
- Z Within the Magisterial District of Krugersdorp/Binne die Landdrostrik Krugersdorp.
- X A. 11761. W. F. Ludick. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within the Reef Cartage Area, Vereeniging and Vanderbijlpark/Binne die Randse Karweigebied, Vereeniging en Vanderbijlpark.
- Y (2) Bricks and tiles (one vehicle)/Bakstene en teëls (een voertuig).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor.
- X A. 11759. T. Ayres. (Krugersdorp.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Clothing for dry cleaning purposes; exclusively on behalf of Monument Dry Cleaners (Pty.), Ltd. (one vehicle)/Klerasie vir droogskoonmaakdoeleindes, uitsluitlik ten behoeve van Monument Droogskoonmakers (Edms.), Bpk. (een voertuig).
- Z Within the Magisterial District of Krugersdorp/Binne die Landdrostrik Krugersdorp.
- X A. 8054/NE. City Council of Alberton/Stadsraad van Alberton. (Alberton.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
- Y Non-European passengers (one vehicle)/Nie-blanke passasiers (een voertuig).
- Z In accordance with existing approved route between Alberton and Thokoza Native Township and existing time-tables and scale of charges Ooreenkomstig bestaande goedgekeurde roete tussen Alberton en Thokoza-Naturelledorp en bestaande tydtafels en tariewe.
- X A. 8856. A. H. Potgieter. (Brakpan.) (Additional vehicle and additional authority/Bykomende voertuig en bykomende magtiging.)
- Y Stone, sand and bricks/Klip, sand en stene.
- Z Within a radius of 100 miles from Springs Crushers/Binne 'n omtrek van 100 myl van Springs Crushers.
- X A. 6001. Ross Transport. (Germiston.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.) TG 19924.
- Y (1) Goods/Goedere.
- Z (1) In accordance with existing approved authority/In ooreenstemming met bestaande goedgekeurde magtiging. TG 15272, TG 25022 and/en TG 25132.
- Y (2) Goods/Goedere.
- Z (2) In accordance with existing approved authority/In ooreenstemming met bestaande goedgekeurde magtiging.
- Y (3) Steel and concrete pipes, exclusively on behalf of the Hume Pipe Co., direct to pipelines/Staal- en betonpype, uitsluitlik ten behoeve van Hume Pipe Co., direk na pyplyne.
- Z (3) As per existing authority/Soos per bestaande magtiging.



- X A. 9039. H. J. de la Rey. (Vanderbijlpark.) (Additional vehicles and additional authority/*Bykomende voertuie en bykomende magtiging.*)  
TVB 10024 and/en TVB 10023.
- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (1) Within a radius of 30 miles from Vanderbijlpark Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Vanderbijlpark-poskantoor.*  
TVB 5858.
- Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
- Z (2) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
- X K. 54. J. I. K. Ajax. (Johannesburg, H. 4440.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y European taxi passengers/*Blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 62. N. J. van Schalkwyk. (Ermelo, H. 4444.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y European taxi passengers/*Blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Ermelo/*Binne die Landdrosdistrik Ermelo.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 34. E. A. Pamlane. (Johannesburg, H. 4427.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 59. Mac Mphate. (Johannesburg, H. 4442.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 55. J. Shabangu, Senior. (Leslie, H. 4441.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Leslie Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Leslie-poskantoor.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 14018. John Mahlangu. (Johannesburg, H. 4448.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 29. Leslie Solombela. (Germiston, H. 4426.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/*Binne die Landdrosdistrik Germiston.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 60. W. Hall. (Johannesburg, H. 1805.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y European taxi passengers/*Blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 73. K. H. Bassano. (Johannesburg, H. 3879.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y European taxi passengers/*Blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 51. Samuel Tladi. (Johannesburg, H. 4439.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*  
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BRAKPAN Municipal Pound, on 20th May, 1961, at 9 a.m.—1 Horse, gelding, ±9 years.

BRITS Municipal Pound, on 27th May, 1961, at 10 a.m.—1 Mule, gelding, black, 8 years.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 7th June, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 10 years, black, left ear half-moon; 1 cow, Africander, 13 years, red, branded AG7, left ear cropped; 1 cow, Africander, 11 years, red, branded TH1; 1 heifer, Africander, 4 years, red, branded TH1; 1 bull, Africander, 2 years, red, branded TH1.

RUSTENBURG Municipal Pound, on 24th May, 1961, at 2 p.m.—1 Cow, red, 5 years, right ear slip, left ear half-moon; 1 heifer, red, 3 years; 1 cow, black, 4 years, left ear half-moon, right ear cropped and jukskei mark, branded RO8; 1 ox, red, 3 years; 1 bull, red, 2 years.

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BRAKPAN Munisipale Skut, op 20 Mei 1961, om 9 vm.—1 Perd, reun, ±9 jaar.

BRITS Munisipale Skut, op 27 Mei 1961, om 10 vm.—1 Muil, reun, swart, 8 jaar.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 7 Junie 1961, om 11 vm.—1 Muil, merrie; 10 jaar, swart, linkeroor halfmaan; 1 koei, Afrikaner, 13 jaar, rooi, brandmerk AG7, linkeroor stomp; 1 koei, Afrikaner, 11 jaar, rooi, brandmerk TH1; 1 vers, Afrikaner; 4 jaar, rooi, brandmerk TH1; 1 bul, Afrikaner, 2 jaar, rooi, brandmerk TH1.

RUSTENBURG Munisipale Skut, op 24 Mei 1961, om 2 nm.—1 Koei, rooi, 5 jaar, regteroor slip, linkeroor halfmaan; 1 vers, rooi, 3 jaar; 1 koei, swart, 4 jaar, linkeroor halfmaan, regteroor stomp en jukskeimerk, brandmerk RO8; 1 os, rooi, 3 jaar; 1 bul, rooi, 2 jaar.

## CITY OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF PROCLAIMED ROADS R.M.T. No. 40 AND R.M.T. No. 373 IN THE PROPOSED TOWNSHIP, PRIMROSE EXTENSION No. 5, AT PRESENT SITUATE ON THE FARM ELANDSFONTEIN No. 90—I.R., DISTRICT OF GERMISTON.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston, at its meeting held on the 27th March, 1961, resolved that portions of proclaimed Roads R.M.T. No. 40 and R.M.T. No. 373 in the proposed township, Primrose Extension No. 5, at present situate on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, be permanently closed. A new road will be constructed to link up with Blane Road prior to the closing of the above-mentioned roads.

A plan showing the proposed closing may be inspected, during office hours, at Room No. 215, Municipal Offices, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing or who intends submitting a claim for compensation, should such closing be carried out, must do so, in writing, on or before the 19th July, 1961.

H. S. MILLER,  
Acting Town Clerk,

Municipal Offices,  
Germiston, 3rd May, 1961.  
(No. 74/1961.)

## STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN GEPROKLAMEERDE PAAIE R.M.T. No. 40 EN R.M.T. No. 373, IN DIE VOORGESTELDE DORPSGEBIED PRIMROSE UITBREIDING No. 5, TANS GELEË OP DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 90—I.R., DISTRIK GERMISTON.

Ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston tydens sy vergadering gehou op 27 Maart 1961, besluit het om gedeeltes van geproklameerde Paaie R.M.T. No. 40 en R.M.T. No. 373, in die voorgestelde dorpsgebied Primrose Uitbreiding No. 5, tans geleë op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., Distrik Germiston, permanent te sluit. 'n Nuwe pad om Blaneweg aan te sluit, sal gemaak word voordat bovermelde paaie gesluit word.

'n Plan wat die voorgestelde sluiting aantoon, kan gedurende kantoorure by Kamer No. 215, Stadskantore, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, indien die sluiting plaasvind, moet dit skriftelik voor of op 19 Julie 1961 doen.

H. S. MILLER,  
Waarnemende Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Germiston, 3 Mei 1961.  
(No. 74/1961.)

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/5 OF 1961.

It is hereby notified, in terms of Section 15 (i) of the regulations promulgated by Administrator's Notice No. 383, dated 10th October, 1945, of the intention of the Town Council of Piet Retief to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/5 of 1961.

Draft Town-planning Scheme No. 1/5 of 1961, which is open for inspection at the office of the Town Clerk for a period of six weeks from 15th April, 1961, amends Town-planning Scheme No. 1 of 1956, promulgated by Proclamation No. 51, dated 16th July, 1957, as follows:—

- (1) By deleting all proposed loading lanes, certain proposed new streets Nos. 1 and 2, proposed public open spaces Nos. 20, 31, 32, 33, 34 and 35, the future railway route and the amendment of Table A, Part II, Reservation of Lands;
- (2) by the deletion of Clauses 8 and 9, the amendment of Table B, and the provisos thereto, the deletion of sub-clauses (i), (ii), (iii) and (iv) of Clause 13, all of Part III—Streets and Building Lines;
- (3) by the amendment of the definitions of "institution", "noxious industrial building", "place of amusement", "shops" and the deletion of the definition "theatre";
- (4) by the deletion of Use Zones V—Hotels, and VII—Professional, and the addition of Use Zone XVII—Undetermined as well as the amendment of Use Zones III—General Business, VI—Commercial, VIII—Domestic Industrial, IX—Industrial, XV—Agricultural and XVI—Afforestation to extend use rights and rezoning Erven Nos. 74 and 107 from Use Zone V—Hotel, to Use Zone III—General Business and Erven Nos. 55 remaining portion, 91 and Portion A of 53 from Use Zone VII—Professional to Use Zone VI—Commercial;
- (5) by the amendment of sub-clause 19 (a), 20 (c), 20 (e) (i), Proviso (i), Table D and Proviso (iii), Table D, by reducing the restriction of 20,000 square feet to 13,000;
- (6) by the substitution of a Clause 22 and Table E by a new clause and table dealing with height, coverage and bulk of buildings;
- (7) by the deletion of Clause 29 dealing with the ingress and egress of vehicles and Clause 30 dealing with parking incidental to a building.

Any objections to or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged, in writing, with the undersigned on or before 27th May, 1961.

I. S. VAN ONSELEN,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Piet Retief, 11th April, 1961.  
(Municipal Notice No. 11/1961.)

STADSRaad VAN PIET RETIEF.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/5 VAN 1961.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 15 (i) van die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945, dat die Stadsraad van Piet Retief van voornemens is om Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/5 van 1961, te aanvaar.

Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/5 van 1961, wat ter insae lê gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk vir ses weke vanaf 15 April 1961, wysig Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, afgekondig by Proklamasie No. 51 van 16 Julie 1957, as volg:—

- (1) Deur die skrapping van die voorgestelde laaisones, sekere voorgestelde nuwe strate Nos. 1 en 2, voorgestelde openbare oop ruimtes Nos. 20, 31, 32, 33, 34 en 35, die voorgestelde spoorwegroete en die wysiging van Tabel A, Deel II, Reservering van Grond;
- (2) deur die skrapping van Klousules 8 en 9, die wysiging van Tabel B en die voorbehoudsbepalings daartoe, die skrapping van subklousules (i), (ii), (iii) en (iv) van Klousule 13, die hele Deel III—Strate en Boulyne;
- (3) deur die wysiging van die definisies „inrigting”, „aanstootlike industriële gebou”, „plek van vermaaklikheid”, „winkels” en die skrapping van die definisie „teater”;
- (4) deur die skrapping van Gebruik Sones V—Hotelle en VII—Professioneel en die byvoeging van Gebruik Sones XVII—Onbepaald, asook die wysiging van Gebruik Sones III—Algemene Besigheid, VI—Kommersieel, VIII—Huishoudelike Industrieel, IX Industrieel, XV—Landbou, en XVI—Bebossing om gebruikreg uit te brei en die her-sonering van Erwe Nos. 74 en 107 van Gebruik Sone V—Hotel om Sone III te gebruik—Algemene Besigheid en Erwe Nos. 55 resterende gedeelte, 91, en Gedeelte A van 53 van Gebruik Sone VI—Professioneel om Gebruik Sone VI te gebruik—Kommersieel.
- (5) deur die wysiging van subartikel 19 (a), 20 (c), 20 (e) (i), Voorbehoudsbepaling (i), Tabel D en Voorbehoudsbepaling (iii), Tabel D deur die beperking te verminder van 20,000 vierkante voet, na 13,000;
- (6) deur die vervanging van 'n Klousule 22 en Tabel E deur 'n nuwe klousule en tabel wat handel oor hoogte, dekking en grootte van geboue;
- (7) deur die skrapping van Klousule 29 wat handel oor ingang en uitgang van voertuie, en Klousule 30 wat handel oor parkering gepaardgaande met 'n gebou.

Enige beswaar teen of vertoë met betrekking tot hierdie konsepkema moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor of op 27 Mei 1961.

J. S. VAN ONSELEN,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Piet Retief, 11 April 1961.  
(Munisipale Kennisgewing No. 11/1961.)  
184—26-3-10

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/76).

[Notice in terms of Section 46 (bis) (5) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.]

The City Council of Johannesburg has been directed by the Honourable the Administrator, to amend its Town-planning Scheme No. 1 as follows:—

Stand No. 30 R.E., Rosebank (at the rear of Stand No. 5, Oxford Road, between Jellicoe and Tyrwhitt Avenues), at present zoned "special residential", be rezoned "general residential" on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six

weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection, and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,  
Clerk of the Council,  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 26th April, 1961.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/76).

[Kennisgewing ingevolge die bepaling van Artikel 46 (bis) (5) van die Dorps- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931.]

Die Stadsraad van Johannesburg moet in opdrag van Sy Edele die Administrateur, sy Dorpsaanlegskema No. 1 soos volg wysig:—

Die indeling van Standplaas No. 30 R.G. Rosebank (agter Standplaas No. 5, Oxfordweg, tussen Jellicoe- en Tyrwhittlaan), wat tans „spesiale woondoelendes” is, moet op sekere voorwaardes na „algemene woondoelendes” verander word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 213, Stadhuus, Johannesburg, ter insae. Alle okkupeerders of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te opper, en kan te eniger tyd gedurende genoemde ses weke sodanige besware en die redes daarvoor, skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,  
Klerk van die Raad.  
Stadhuus,  
Johannesburg, 26 April 1961.  
190—26-3-10

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

DONATION: ADDITIONAL HOSPITAL SITE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Carolina has resolved to donate an additional site, approximately 6.5 morgen in extent, to the Provincial Administration for the erection of a hospital.

Further details are obtainable from the Town Clerk during office hours.

Objections to the above resolution must be lodged with the undersigned, in writing, on or before Monday, 15th May, 1961.

P. W. DE BRUIN,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Carolina, 14th April, 1961.

STADSRaad VAN CAROLINA.

SKENKING: ADDISIONELE HOSPITAALTERREIN.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Carolina besluit het om 'n addisionele terrein, groot ongeveer 6.5 morg, te skenk aan die Provinsiale Administrasie vir die oprigting van 'n hospitaal.

Verdere besonderhede is gedurende kantoorure van die Stadsklerk verkrygbaar.

Besware teen gemelde besluit moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 15 Mei 1961.

P. W. DE BRUIN,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Carolina, 14 April 1961. 181—26-3-10

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

**PROCLAMATION OF ROAD (BEING A WIDENING OF MAIN REEF ROAD) ON PORTION 131 OF THE FARM LUIPAARDSVLEI No. 246, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT KRUGERSDORP.**

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 of 1904), as amended, that the Town Council of Krugersdorp has petitioned his Honour the Administrator of Transvaal to proclaim as a public road the road described in the Schedules annexed hereto.

A copy of the petition and the relevant diagram can be inspected at the office of the Town Clerk, Room No. 29, Town Hall, Krugersdorp, between the hours of 8.30 a.m. and 4.30 p.m. from Mondays to Fridays, and 8.30 a.m. to 12.30 p.m. on Saturdays.

Any interested person desiring to lodge any objection to the proclamation of the said road, must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary and the Town Clerk, not later than the 26th June, 1961.

A. VAN A. LOMBARD,  
Town Clerk.

26th April, 1961.

(Notice No. 45 of 1961.)

**SCHEDULE A.**

**DESCRIPTION OF ROAD (BEING A WIDENING OF MAIN REEF ROAD) TO BE PROCLAIMED UNDER THE PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES ROADS ORDINANCE, 1904 (ORDINANCE No. 44 OF 1904, TRANSVAAL), AS AMENDED.**

A road, generally 32·29 Cape feet wide, as defined by Diagram S.G. No. A.4345/60 (R.M.T. No. 597), framed by Land Surveyor J. L. Russel from a survey performed in September, 1959, traversing proclaimed land held under mining title as claims by West Rand Consolidated Mines, Limited, and defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1972 and 1975 on the farm Luipaardsvlei No. 246, Registration Division I.Q., District of Krugersdorp.

Commencing at a point north of the subway under the railway line west of the Krugersdorp Railway Station, proceeding thence as a widening of the Main Reef Road in a north-easterly direction for a distance of approximately 955 Cape feet to effect a junction with Kruger Street, Krugersdorp.

The said road comprises the whole of Portion 131 of the said farm Luipaardsvlei No. 246, registered in the name of the Town Council of Krugersdorp.

**SCHEDULE B.**

**MINING TITLE TRAVERSED BY A ROAD (BEING A WIDENING OF MAIN REEF ROAD), AS DEFINED BY DIAGRAM R.M.T. No. 597 AND DESCRIBED IN SCHEDULE A.**

Claims registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited, and defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1972 and 1975.

**SCHEDULE C.**

**RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE ROAD (BEING A WIDENING OF THE MAIN REEF ROAD), REFERRED TO IN SCHEDULE A.**

(a) Rights held by West Rand Consolidated Mines, Limited:—

- (i) Stormwater drains held under Surface Right Permit No. A.1/47.
- (ii) Water pipe line held under Surface Right Permit No. A.143/56.

(b) Ten-inch water pipe line held by the Town Council of Krugersdorp under Surface Right Permit No. A.65/49.

## MUNICIPALITEIT KRUGERSDORP.

**PROKLAMASIE VAN PAD (’N VERBREIDING VAN HOOFRIFWEG) OP GEDEELTE 131 VAN DIE PLAAS LUIPAARDSVLEI No. 246, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK KRUGERSDORP.**

Hiermee word kennis gegee, volgens die „Local Authorities Roads Ordinance“ (No. 44 van 1904), soos gewysig, dat die Stadsraad van Krugersdorp ’n versoekskrif aan die Edelagbare Administrateur van Transvaal gerig het om die pad wat in die Bylaes wat hierby aangeheg is, omskryf word tot ’n publieke pad te proklameer.

’n Afdruk van die versoekskrif en die kaart wat daarmee gepaard gaan, kan by die kantoor van die Stadsklerk, Kamer No. 29, Stadhuis, Krugersdorp, tussen die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. van Maandae tot Vrydae, en 8.30 vm. tot 12.30 nm. op Saterdag, besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat ’n beswaar teen die proklamering van die voornoemde pad wil indien, moet sodanige beswaar, in duplo, skriftelik by die Provinsiale Sekretaris en die Stadsklerk, voor of op 26 Junie 1961, indien.

A. VAN A. LOMBARD,  
Stadsklerk.

26 April 1961.

(Kennisgewing No. 45 van 1961.)

**BYLAE A.**

**BESKRYWING VAN PAD (’N VERBREIDING VAN HOOFRIFWEG) WAT KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE „LOCAL AUTHORITIES ROADS ORDINANCE“, 1904 (ORDONNANSIE No. 44 VAN 1904, TRANSVAAL), SOOS GEWYSIG, GEPROKLAMEER MOET WORD.**

’n Pad, in die algemeen 32·29 Kaapse voet, soos omskryf word deur Kaart S.G. No. A.4345/60 (R.M.T. No. 597), wat opgestel is deur Landmeter J. L. Russel volgens ’n opmeting deur hom gedoen in September 1959. Genoemde pad loop oor geproklameerde grond wat as kleims kragtens Mynbrief op die plaas Luipaardsvlei No. 246, Registrasie-afdeling I.Q., Distrik Krugersdorp, deur West Rand Consolidated Mines, Limited, gehou word, en by Kaarte R.M.T. Nos. 1972 en 1975 omskryf word.

Dit begin by ’n punt ten noorde van die duikweg wat onder die treinspoor ten weste van Krugersdorp Spoorwegstasie deurloop, en strek daarvandaan as ’n verbreding van die Hoofrifweg in ’n noordoostelike rigting vir ’n afstand van ongeveer 955 Kaapse voet en sluit aan by Krugerstraat, Krugersdorp.

Genoemde pad bevat die hele oppervlakte van Gedeelte 131 van genoemde plaas Luipaardsvlei No. 246, wat geregistreer is op die naam van die Stadsraad van Krugersdorp.

**BYLAE B.**

**VAN MYNBRIEF DEURKRUIS DEUR DIE PAD (’N VERBREIDING VAN HOOFRIFWEG) SOOS DEUR KAART R.M.T. No. 597 OMSKRYF WORD EN IN BYLAE A BESKRYF WORD.**

Kleims wat op die naam van die West Rand Consolidated Mines, Limited, geregistreer is en deur Kaarte R.M.T. Nos. 1972 en 1975 omskryf word.

**BYLAE C.**

**VAN REGTE WAT NIE MYNBRIEWE IS NIE EN DEUR DIE PAD (’N VERBREIDING VAN HOOFRIFWEG) WAARNA IN BYLAE A VERWYS IS, GEAFFEKTEER WORD.**

(a) Regte gehou deur West Rand Consolidated Mines, Limited:—

- (i) Stormwaterafvoercraeffidings gehou kragtens Oppervlaktepermit No. A.1/47.
- (ii) Waterpyplyn gehou kragtens Oppervlaktepermit No. A.143/56.

(b) Tien-duim waterpyplyn gehou deur die Stadsraad van Krugersdorp kragtens Oppervlakte Permit No. A.65/49.

209—3-10-17

## CITY OF JOHANNESBURG.

**PETITION FOR THE WIDENING AND PROCLAMATION OF PORTION OF STANHOPE ROAD.**

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the portion of road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto may be inspected, during ordinary office hours, at Room No. 213, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any person interested desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, within one month from 17th May, 1961.

ROSS BLAINE,  
Clerk of the Council.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 3rd May, 1961.

**SCHEDULE.**

**DESCRIPTION OF THE ROAD.**

It is a portion of Stanhope Road on the northern side, of irregular width, approximately 1.302 square feet over the remaining extent of the farm Doornfontein No. 92, Registration Division I.R., situate in the District of Johannesburg, more fully described on Diagram No. S.G. 2446/60.

**STAD JOHANNESBURG.**

**VERSOEKSKRIF VIR DIE BREER-MAAK EN PROKLAMERING VAN ’N GEDEELTE VAN STANHOPEWEG.**

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteite Wet Ordonnansie, No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edele die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in bygaande Bylae omskryf word, tot ’n openbare pad te proklameer.

’n Afskrif van die versoekskrif en van die plan wat daarby aangeheg is, is gedurende gewone kantoorure, in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

Enigeen wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar binne een maand vanaf 17 Mei 1961, skriftelik in duplo, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS BLAINE,  
Klerk van die Raad.

Stadhuis,  
Johannesburg, 3 Mei 1961.

**BYLAE.**

**BESKRYWING VAN DIE PAD.**

Dit is ’n gedeelte van Stanhopeweg, aan die noordekant daarvan, van onegalige breedte, en dit beslaan ongeveer 1.302 vierkante voet van die resterende gedeelte van die plaas Doornfontein No. 92, Registrasie-afdeling I.R., in die Distrik Johannesburg, soos vollediger beskryf op Kaart No. S.G. 2446/60.

199—3-10-17

**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.**

**DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/20.**

Notice is hereby given for general information, in terms of Regulation 15 of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), that the Town Council of Krugersdorp has prepared and proposes to adopt the following Town-planning scheme. The draft scheme and relevant maps will lie for inspection at the office of the undersigned, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from date of first publication hereof.

Scheme No. 1/20 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1946, approved by Administrator's Proclamation No. 96 of 1946, dated 2nd August, 1946, and published in the *Provincial Gazette* of the 7th August, 1946, as amended, and involves the following proposals:—

- (1) (a) Zoning as "undetermined" of an existing outspan on the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177, District of Krugersdorp, east of the Kadimah Country Club, Krugersdorp;
- (b) zoning as "undetermined" of the area known as Spackman House, on the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177, District Krugersdorp;
- (2) zoning of Portion B of Erf No. 26 on the north-eastern corner of Fourth and Premier Streets, District Township, Krugersdorp, for general business purposes;
- (3) zoning for municipal purposes of Erf No. 118, Factoria Extension No. 1.

All objections or representations with regard to the draft scheme must be lodged with the undersigned, in writing, on or before Wednesday, the 14th June, 1961.

A. VAN A. LOMBARD,  
Town Clerk.

19th April, 1961.

(Notice No. 38 of 1961.)

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.**

**KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/20.**

Neem asseblief kennis, vir algemene inligting, ingevolge Regulاسie 15 van die regulاسies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 (No. 11 van 1931), opgestel is, dat die Stadsraad van Krugersdorp die volgende Dorpsaanlegskema opgestel het en van voornemens is om dit aan te neem. Die voorlopige skema en kaarte wat daarmee gepaard gaan, sal by die Stadsklerek-afdeling, Stadhuis, Krugersdorp, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan, ter insae wees.

Skema No. 1/20 bevat wysigings van die Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946, wat deur die Administrateur se Proklamasie No. 96 van 1946, met datum 2 Augustus 1946, goedgekeur is en in die *Provinsiale Koerant* van 7 Augustus 1946 aangekondig is, soos gewysig, en sluit die volgende voorstelle in:—

- (1) (a) Indeling as „onbepaald” van 'n bestaande uitspan op die suid-weslike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177, Distrik Krugersdorp, ten ooste van die Kadimah Country Club, Krugersdorp;
- (b) indeling as „onbepaald” van die gebied bekend as Spackmanhuis van die suidwestelike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177, Distrik Krugersdorp;
- (2) indeling van Gedeelte B van Erf No. 26 van die noordoostelike hoek van Vierde- en Premierstraat, Distriksdorp, Krugersdorp, vir algemene besigheidsdoeleindes;
- (3) indeling vir munisipale doeleindes van Erf No. 188, Factoria Uitbreiding No. 1.

Alle besware of vertoë met betrekking tot die voorlopige skemas moet by die ondergetekende skriftelik voor of op Woensdag, 14 Junie 1961, ingedien word.

A. VAN A. LOMBARD,  
Stadsklerek.

19 April 1961.

(Kennisgewing No. 38 van 1961.)

195—26-3-10

**KENNISGEWING.**

Ek, die ondergetekende, gee hiermee kennis dat ek kragtens Ordonnansie No. 20 van 1957, by die Administrateur aansoek gedoen het vir die verdeling van die resterende gedeelte van Lot No. C van gedeelte van die plaas Vlakplaats No. 160—I.Q., Distrik Krugersdorp.

Enige houers van minerale regte wat beswaar teen die aansoek wil indien, moet dit binne twee maande vanaf die eerste plasing van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria, indien.

J. P. L. LABUSCHAGNE,  
188—26-3-10

**TOWN COUNCIL OF POTCHEFSTROOM.**

**VALUATION ROLL, 1961.**

Notice is hereby given that the Town Council of Potchefstroom has caused a triennial valuation, to be made in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 (as amended), of all rateable property within the Municipality, and that the valuation roll will lie for public inspection at the office of the Town Treasurer, during office hours, from 26th April, 1961, to 26th May, 1961.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the undersigned within the period specified above, and in the form set forth in the second Schedule to the above Ordinance, notice of any objection they may have in respect of the valuation or any rateable property contained in the said roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection must be obtained at the offices of the Town Treasurer and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge an objection before the Valuation Court, unless he shall first have lodged such notice as aforesaid.

S. H. OLIVIER,  
Acting Town Clerk.

(No. 27.)

**STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.**

**WAARDASIELYS, 1961.**

Kennis word hiermee gegee dat die Stadsraad van Potchefstroom 'n driejaarlikse waardasie laat maak het, ooreenkomstig die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie van 1933 (soos gewysig), van all belasbare eiendom binne die Munisipaliteit en dat die waardasielys vir publieke inspeksie ter insae lê by die kantoor van die Stadstoesourier, gedurende kantoorure, vanaf 26 April 1961 tot 26 Mei 1961.

'n Beroep word hiermee gedoen op alle belanghebbende persone om skriftelik binne die bovermelde gespesifiseerde tydperk en volgens die vorm, soos uiteengesit in die Tweede Skedule van die voornoemde Ordonnansie, kennis te gee van enige beswaar ten opsigte van die waardasie van enige belasbare eiendom in die genoemde lys vervat, of wat betref die weglating van eiendomme wat beweer word belasbare eiendom te wees en in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of wat betref enige ander fout, weglating of foutiewe beskrywing.

Gedrukte vorms van kennisgewing van beswaar moet verkry word by die kantoor van die Stadstoesourier en aandag word spesiaal gevestig op die feit dat geen persoon geregtig sal wees om 'n beswaar by die Waardasihof in te dien nie, ten by cers sodanige kennisgewing soos hierin vermeld, ingedien het.

S. H. OLIVIER,  
Waarnemende Stadsklerek.

(No. 27.)

192—10-10

**KENNISGEWING.**

Kennis word gegee, kragtens Regulاسie 4, opgestel ingevolge die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, dat DANIEL JOHANNES HENDRIK BECKER aansoek gedoen het by die Sekretaris, Dorperaad, Pretoria, vir die onderverdeling van die plaas—

seker Gedeelte 34 van die plaas Wildebeestlaagte No. 286, Registrasie-afdeling I.P., Distrik Klerksdorp, groot 868-8073 morg,

in twee gedeeltes, groot min of meer 2 morg en 866 morg, en, eienaars van die minerale regte op die eiendom en ander belanghebbendes word aangesê dat, indien hulle beswaar het teen die voorgestelde verdeling, sodanige beswaar ingedien moet word by die Sekretaris, Dorperaad, Pretoria, binne twee maande vanaf die eerste verskyning hiervan.

C. P. VERMAAS,  
Prokureur vir Applikant.

Posbus 24,

Hartbeesfontein.

221—10-17-24

**TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.**

**PROPOSED AMENDMENT TO PUBLIC LIBRARY BY-LAWS.**

Notice is hereby given that it is the intention to amend the Public Library By-laws to provide for a similar fine on overdue books to that on overdue Provincial Library books.

Copies of the amendment will be open for inspection at the office of the Town Clerk, during normal office hours, for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. J. J. MARAIS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

Vereeniging, 28th April, 1961.

(No. 2508.)

**STADSRAAD VAN VEREENIGING.**

**VOORGENOME WYSIGING VAN OPENBARE BIBLIOTEEKVERORDENINGE.**

Hiermee word kennis gegee dat die Openbare Biblioteekverordeninge voornementlik gewysig sal word om voorsiening te maak vir 'n soortgelyke boete op agterstallige boeke as dié op Provinsiale Biblioteekboeke.

Besonderhede van die wysiging sal van verskyning hiervan oor 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae, gedurende gewone kantoorure, in die kantoor van die Stadsklerek ter insae beskikbaar wees.

J. J. J. MARAIS,  
Stadsklerek.

Munisipale Kantoor,

Vereeniging, 28 April 1961.

(No. 2508.)

213—10

## MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.

NOTICE No. 29 OF 1961.

## CLOSING OF PORTION OF ELAINE AVENUE AND PORTION OF HOMELAKE PARK.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Randfontein to close permanently that portion of Elaine Avenue, between Ewart Road and Frederick Road and the south-eastern portion, approximately 1.17 morgen, of Homelake Park, Homelake.

Any person who has any objection to the above-mentioned proposal or who may have any claim for compensation, if the proposal is carried out, is required to lodge his objection or claim, as the case may be, with the Council, in writing, on or before Wednesday, 12th July, 1961.

A plan showing the portion of the street and park concerned, may be inspected, during ordinary office hours, at the office of the undersigned.

C. J. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Randfontein, 2nd May, 1961.

## MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.

KENNISGEWING No. 29 VAN 1961.

## SLUITING VAN GEDEELTE VAN ELAINELAAN EN 'N GEDEELTE VAN HOMELAKE-PARK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randfontein van voorneme is om die gedeelte van Elainelaan, tussen Ewartweg en Frederickweg, Homelake, en die suidoostelike gedeelte, ongeveer 1.17 morg van Homelake-park, permanent te sluit.

Enige persoon wat enige beswaar teen bogenoemde voorneme het en wat 'n eis vir skadevergoeding sal hê, indien die voorneme uitgevoer word, word versoek om sy beswaar of eis, na gelang van die geval, skriftelik by die Raad in te dien voor of op Woensdag, 12 Julie 1961.

'n Kaart wat die gedeelte van die betrokke straat en park aantoon, mag gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

C. J. JOUBERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Randfontein, 2 Mei 1961. 224—10

## TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

## PROPOSED AMENDMENT TO TRADE LICENCE BY-LAWS.

Notice is hereby given that it is the intention to amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations, to exempt amateur sports clubs from the payment of certain prescribed licence fees.

Copies of the amendment will be open for inspection at the office of the Town Clerk, during normal office hours, for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. J. MARAIS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 2nd May, 1961.  
(No. 2509.)

## STADSRAAD VAN VEREENIGING.

## VOORGENOME WYSIGING VAN VERORDENINGE OP HANDELS-LISENSIES.

Hiermee word kennis gegee dat die Verordeninge vir die Lisensiering van en vir die Toesig, Regulering en Beheer van Bedrywe, Sake en Beroepe gewysig gaan word om amateursportklubs van betaling van sekere voorgeskrewe lisensiegelde vry te stel.

Besonderhede van die wysiging sal oor 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae van hierdie publikasiedatum af en gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae beskikbaar wees.

J. J. MARAIS,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Vereeniging, 2 Mei 1961. 225—10

## TOWN COUNCIL OF ZEERUST.

## ALIENATION OF PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust intends to apply to His Honour the Administrator, for the necessary consent thereto to sell 26,133 square feet of ground for residential purposes.

Further details and conditions of alienation are open for inspection, during normal office hours, at the office of the Town Clerk. Objections, if any, against the proposed alienation must be submitted, in writing, to the undersigned on or before 5th June, 1961.

J. C. DE BEER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Zeerust, 3rd May, 1961.  
(Notice No. E/16—5/1961.)

## STADSRAAD VAN ZEERUST.

## VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust van voornemens is, aansoek by Sy Edele die Administrateur te doen om die nodige toestemming daartoe om 26,133 vierkante voet te verkoop vir woondoel-eindes.

Verdere besonderhede en voorwaardes van vervreemding sal gedurende normale kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware, indien enige, moet die ondergetekende skriftelik bereik voor of op 5 Junie 1961.

J. C. DE BEER,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Zeerust, 3 Mei 1961.  
(Kennisgewing No. E/16—5/1961.)  
218—10-17-24

## VILLAGE COUNCIL OF BALFOUR.

NOTICE No. 5 OF 1961.

Notice is hereby given, in terms of Section 97 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Village Council of Balfour proposes to amend the following by-laws:—

Electricity By-laws.  
Abattoir By-laws.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the office of the undersigned, during normal office hours of the undersigned, for a period of 21 days from date hereof.

M. J. STRYDOM,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Balfour, Transvaal, 1st May, 1961.

## DORPSRAAD VAN BALFOUR.

KENNISGEWING No. 5 VAN 1961.,

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 97 van Ordonnansie No. 17 van 1939, dat die Dorpsraad van Balfour van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

Elektriese Verordeninge.  
Abattoir Verordeninge.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan, gedurende gewone kantoorure van die ondergetekende, ter insae lê.

Besware teen die voorgestelde verordeninge moet binne 21 dae vanaf datum hiervan skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

M. J. STRYDOM,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Balfour, Transvaal, 1 Mei 1961. 227—10

## MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 7 OF 1961.

## ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator—

(a) to lease a portion of the Town Lands, in extent approximately 200 morgen for ploughing purposes, to Mr. E. C. Erasmus, for a period of three years from the 1st October, 1961;

(b) to lease a portion of the Town Lands, in extent approximately 160 morgen for ploughing purpose, to Mr. A. M. Conradie, for a period of three years from 1st October, 1961.

The conditions of the lease may be inspected at the office of the Town Clerk, during the ordinary office hours.

Objections against the intention of the Council must be lodged, in writing, with the undersigned by not later than 4 p.m. on Friday, 26th May, 1961.

P. W. VAN DER WALT,  
Town Clerk.

Koster, 19th April, 1961.

## MUNISIPALITEIT KOSTER.

KENNISGEWING No. 7 VAN 1961.

## VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is—

(a) om 'n gedeelte van die dorpsgronde, groot ongeveer 200 morg, te verhuur vir ploegdoeleindes aan mnr. E. C. Erasmus vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Oktober 1961;

(b) om 'n gedeelte van die dorpsgronde, groot ongeveer 160 morg, te verhuur vir ploegdoeleindes aan mnr. A. M. Conradie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Oktober 1961.

Die voorwaardes van verhuur lê ter insae by die kantoor van die Stadsklerk, gedurende die gewone kantoorure.

Skriftelike besware teen die voorneme van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as 4 nm. op Vrydag, 26 Mei 1961 nie.

P. W. VAN DER WALT,  
Stadsklerk.

Koster, 19 April 1961. 200—3-10-17



CITY OF JOHANNESBURG.

INTERIM VALUATIONS, 1958/1961.

Notice is hereby given that interim valuations for the period 1st July, 1958, to 30th June, 1961, have been prepared by the Valuer, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and that the said interim valuations will lie at the Municipal Offices, Room No. 320 (Third Floor), for the inspection of every person liable to pay rates in respect of property included therein, from 8 a.m. to 4 p.m. on every day except Sundays and public holidays, from the date of this notice up to and including Tuesday, 6th June, 1961, and all persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the second schedule of the said Ordinance before 8 a.m. on Wednesday, 7th June, 1961, notice of any objection that they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said interim valuations, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others in respect of any error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at Room No. 320, Municipal Offices, and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

By Order of the Council.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

3rd May, 1961.  
(No. 266/3/8.)

STAD JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS,  
1958/1961.

Hiermee word kennis gegee dat die tussentydse waarderingslys ten opsigte van die tydperk 1 Julie 1958 tot 30 Junie 1961, ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordonnansie, 1933 (No. 20 van 1933), deur die Waardeerder opgestel is en dat dit vanaf die datum van hierdie kennisgewing tot en met Dinsdag, 6 Junie 1961, elke dag, behalwe Sondag en openbare vakansiedae, vanaf 8 vm. tot 4 nm. aan elkeen wat belasting moet betaal op eiendom wat daarin vervat is, in die Stadhuis, Kamer No. 320 (derde verdieping), ter insae lê, en alle belanghebbendes word hierby aangesê om die Stadsklerk voor 8 vm. op Woensdag, 7 Junie 1961, in die vorm wat in die Tweede Skedule by bogenoemde Ordonnansie voorgeskryf is, skriftelik van enige beswaar wat hulle in verband met die waardering van enige belasbare eiendom in bogenoemde tussentydse waarderingslys mag hê, of ten opsigte van die weglating daaruit van eiendom wat, na beweer word belasbaar is, hetsy dit aan die beswaarmaker of aan iemand anders beroort, met betrekking tot enige fout, weglating of verkeerde beskrywing, in kennis te stel.

Gedrukte kennisgewingsvorme vir die besware kan op aanvraag by Kamer No. 320, Stadhuis, verkry word. Niemand mag beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, opper nie, tensy hy eers, soos hierbo gemeld, kennis van sy beswaar gegee het.

Op las van die Raad.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

3 Mei 1961.  
(No. 266/3/8.)

198—3-10-17

VILLAGE COUNCIL OF  
GREYLINGSTAD.

ALIENATION OF PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Greylingstad intends to apply to His Honourable the Administrator for the necessary consent thereto to sell certain Erf No. 105, situated on corner of Botha and Theunissen Streets, to Mr. L. J. Rautenbach.

Further details and conditions of alienation are open for inspection, during normal office hours, at the office of the Town Clerk.

Objections, if any, against the proposed alienation must be submitted, in writing, to the undersigned on or before 12th June, 1961.

J. M. G. JACOBS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Greylingstad, 3rd May, 1961.

DORPSRAAD VAN GREYLINGSTAD.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Greylingstad van voornemens is, aansoek by Sy Edele die Administrateur te doen om die nodige toestemming daartoe om sekere Erf No. 105, geleë op die hoek van Botha- en Theunissenstraat, te verkoop aan mnr. L. J. Rautenbach.

Verdere besonderhede en voorwaardes van vervreemding sal gedurende normale kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware, indien enige, moet die ondergetekende skriftelik bereik voor of op die 12de Junie 1961.

J. M. G. JACOBS,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Greylingstad, 3 Mei 1961.

226—10-17-24

KENNISGEWING INGEVOLGE DIE  
ORDONNANSIE OP DIE VERDELING  
VAN GROND, 1957.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Regulasie 4, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 222 van 26 Maart 1958, aan ABRAHAM PETRUS VAN SCHALKWYK, wie se adres onbekend is, as houër van minerale regte kragtens Notariële Akte No. 384/23 S, gedateer 25 Julie 1923, oor—

Gedeelte 7 van Gedeelte genoem Zoutdrift van die plaas Slangfontein No. 372, Distrik Vereeniging, groot 48 morg 75 vierkante roede, gehou kragtens Akte van Transport No. 3117/55, gedateer 9 Februarie 1955, deur ISRAEL MYER DAWIDOWITZ, gebore op 5 September 1917, en sy eggenote SYLVIA DAWIDOWITZ, gebore BERZEN, op 1 Mei 1924, met wie hy buite gemeenskap van goedere getroud is,

dat die genoemde eienaars van die grond by die Sekretaris, Dorpsraad, Pretoria, aansoek gedoen het om 'n verdeling daarvan.

Enige beswaar wat hierteen ingebring mag word, moet ingedien word by die Sekretaris, Dorpsraad, Pretoria, binne 'n tydperk van twee maande vanaf 10 Mei 1961.

MALAN & RAUBENHEIMER,  
Prokureurs vir Applikante.

Cicerogebou,  
Postbus 415,  
Vereeniging.

217—10-17-24

TOWN COUNCIL OF  
POTCHEFSTROOM.

BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance of 1939, that it is the intention of the Council to amend the following by-laws:—

Public Health By-laws.

By the deletion of Article 66 and the substitution thereof of a new article in respect of the keeping of animals on premises in the municipal area.

A copy of this amendment lies for inspection at the office of the Council for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

S. H. OLIVIER,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
P.O. Box 123,  
Potchefstroom, 10th May, 1961.  
(Notice No. 34/1961.)

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

Publieke Gesondheidsverordeninge.

Deur Artikel 66 te skrap en dit deur 'n nuwe artikel te vervang wat betrekking het tot die aanhou van diere op persele in die munisipale gebied.

'n Afskrif van hierdie wysiging lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

S. H. OLIVIER,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Postbus 123,  
Potchefstroom, 10 Mei 1961.

(Kennisgewing No. 34/1961.) 219—10

NOTICE.

MUNICIPALITY OF LOUIS  
TRICHARDT.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council of Louis Trichardt to amend the following by-laws:—

Pound Regulations (Tariffs).

The proposed amendment may be inspected at the office of the Town Clerk, during office hours, and any objections thereto must be lodged with the undersigned within 21 days as from date hereof.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 2nd May, 1961.

KENNISGEWING.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

Kennis word gegee, in terme van die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Louis Trichardt van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

Skutregulasies (Tariewe).

Die voorgestelde wysiging kan nagesien word in die kantoor van die Stadsklerk, gedurende kantoorure, en enige beswaar daarteen moet by die ondergetekende ingedien word binne 21 dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 2 Mei 1961.

223—10

## CITY OF GERMISTON.

## PROPOSED AMENDMENT TO THE BY-LAWS FOR REGULATING AND LICENSING HOARDINGS, ADVERTISING SIGNS AND DEVICES.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend its By-laws for Regulating and Licensing Hoardings, Advertising Signs and Devices, to exempt certain advertisements from being licensed.

Copies of the proposed amendments are open for inspection, during office hours, at Room No. 116, Municipal Offices, Germiston, for a period of twenty-one days from the date of this notice.

H. S. MILLER,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Germiston, 3rd May, 1961.  
(No. 70/1961.)

## STAD GERMISTON.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN ADVERTENSIEBORDE, ADVERTENSIE-TEKENS EN -TOESTELLE.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om sy Verordeninge vir die Lisensiering van Advertensieborde, Advertensietekens en -toestelle te wysig deur sekere advertensies vry te stel van lisensiering.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê een-en-twintig dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing, gedurende kantoorure, in Kamer No. 116, Stadskantore, Germiston, ter insae.

H. S. MILLER,  
Waarnemende Stadsklerk.

Stadskantore,  
Germiston, 3 Mei 1961.  
(No. 70/1961.)

214—10

## TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

## PROPOSED PERMANENT CLOSING OF THAT PORTION OF BRINK ROAD BETWEEN GEORGE AND MEINTJIES ROADS, FLORENTIA TOWNSHIP, AND THE ALIENATION THEREOF.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 67 (3) read with Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the consent of the Honourable the Administrator, to close that portion of Brink Road between George and Meintjies Roads, Florentia, permanently to all traffic and thereafter to transfer such land to the Transvaal Education Department.

A plan showing the situation of the affected portion of Brink Road may be inspected at my office, during normal office hours.

Any person who has any objection to such closing and subsequent transfer, or who may have any claim for compensation, if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be,

in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Alberton, not later than 21st July, 1961.

A. G. LÖTTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Alberton, 5th May, 1961.  
(Notice No. 23/1961.)

## STADSRAAD VAN ALBERTON.

## VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN DAARDIE GEDEELTE VAN BRINKWEG TUSSEN GEORGE EN MEINTJIESWEG, GELEË IN DIE DORPSGEBIED FLORENTIA, EN DIE VERVREEMDING DAARVAN.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 67 (3), gelees met Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad voornemens is om, behoudens die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur, daardie gedeelte van Brinkweg tussen George- en Meintjiesweg, Florentia, permanent vir alle verkeer te sluit en om sodanige gedeelte daarna aan die Transvaalse Onderwyse departement oor te dra.

'n Plan waarop die ligging van die betrokke gedeelte van Brinkweg aangedui word, lê gedurende gewone kantoorure in my kantoor ter insae.

Enigiemand wat beswaar wil opper teen die sluiting en oordrag van die betrokke straatgedeelte, of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang van die geval, indien die sluiting plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik voor 21 Julie 1961, by die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Alberton, indien.

A. G. LÖTTER,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Alberton, 5 Mei 1961.  
(Kennisgewing No. 23/1961.)

222—10

## TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

VALUATION ROLL, 1961/64:  
VALUATION COURT SITTING.

It is hereby notified, in terms of Section 13 (8) of Ordinance No. 20 of 1933, that the Valuation Court, referred to in Notice No. 5 of 1961, will have its first sitting on Tuesday, 16th May, 1961, at 9 a.m.

J. S. VAN ONSELEN,  
Clerk of the Court.  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Piet Retief, 29th April, 1961.  
(Municipal Notice No. 13/1961.)

## STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

WAARDERINGSLYS, 1961/64:  
WAARDERINGSHOFSITTING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 13 (8) van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die Waarderingshof, waarna verwys is in Kennisgewing No. 5 van 1961, sy eerste sitting sal hou op Dinsdag, 16 Mei 1961, om 9 vm.

J. S. VAN ONSELEN,  
Klerk van die Hof.  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Piet Retief, 29 April 1961.  
(Munisipale Kennisgewing No. 13/1961.)

212—10

## KENNISGEWING.

Kennis word gegee, kragtens Regulasie 4, opgestel ingevolge die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, dat MARIA ALETTA SWANEPOEL (gebore BADENHORST), aansoek gedoen het by die Sekretaris, Dorperaad, Pretoria, vir die onderverdeling van—

die plaas Gembok No. 287, Registrasieafdeling I.P., Distrik Klerksdorp, groot 826 morg 172 vierkante roede,

in twee gedeeltes, groot min of meer 2 morg en 824 morg, en, eienaars van die minerale regte op die eiendom of ander belanghebbendes word aangesê dat, indien hulle beswaar het teen die voorgestelde verdeling, sodanige beswaar ingedien moet word by die Sekretaris, Dorperaad, Pretoria, binne twee maande vanaf die eerste verskyning hiervan.

C. P. VERMAAS,  
Prokureur vir Applikant.

Posbus 24,  
Hartbeesfontein.

220—10-17-24

## CITY COUNCIL OF GERMISTON.

## PROPOSED AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council proposes to amend its Traffic By-laws.

The proposed amendment relates to the relaxing of the prohibition of heavy motor vehicle traffic on certain roads.

Copies of the proposed amendment may be inspected at the office of the undersigned at all reasonable times, during a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

Any person desirous of objecting to the proposed amendment must lodge such objection, in writing, with the undersigned before the expiry of the above-mentioned period.

H. S. MILLER,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Germiston, 3rd May, 1961.  
(No. 71/1961.)

## STAD GERMISTON.

VOORGESTELDE WYSIGING:  
VERKEERSVERORDENINGE.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Germiston van voorneme is om sy Verkeersverordeninge te wysig.

Die voorgestelde wysiging het betrekking op die opheffing van die verbod op swaar motorvoertuie op sekere paaie.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings kan, gedurende gewone kantoorure, op kantoor van die ondergetekende nagegaan word gedurende 'n tydperk van een-en-twintig dae van publikasie hiervan.

Enige beswaar teen die voorgestelde wysiging moet binne bovermelde tydperk by die ondergetekende ingedien word.

H. S. MILLER,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Germiston, 3 Mei 1961.

(No. 71/1961.)

215—10

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningsertifikate



## IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRATOR'S AND GENERAL NOTICES FOR PUBLICATION IN THE *TRANSVAAL OFFICIAL GAZETTE*.

As Friday, 31st March, Monday, 3rd April, Thursday, 6th April, Thursday, 11th May, and Wednesday, 31st May, 1961, are public holidays, the closing times will be as follows:—

10 a.m. on Friday, 12th May, for the issue of Wednesday, 17th May, 1961.

10 a.m. on Friday, 26th May, for the issue of Tuesday, 30th May, 1961.

Notices received after the closing hour will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

8-15-22-29-5-12-19-26-3-10-17-24

## BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYPE VIR DIE AANNAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS VIR PLASING IN DIE *TRANSVAALSE OFFISIËLE KOERANT*.

Aangesien Vrydag, 31 Maart, Maandag, 3 April, Donderdag, 6 April, Donderdag, 11 Mei en Woensdag, 31 Mei 1961, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstipe as volg wees:—

10 vm. op Vrydag, 12 Mei, vir die uitgawe van Woensdag, 17 Mei 1961.

10 vm. op Vrydag, 26 Mei, vir die uitgawe van Dinsdag, 30 Mei 1961.

Kennisgewings na die sluitingsuur ontvang sal in die daaropvolgende uitgawe gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

## PRICE LIST.

### (a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

### (b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

## PRYSLYS.

### (a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

### (b) Vir Kleinvis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

## Ordinances of the Province of Transvaal, 1959

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Ordinances, etc.,  
Repealed and Amended by these Ordinances*

Linen bound R2.25 per copy (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE PROVINCIAL PUBLICATIONS STORE, P.O. BOX 2346, PRETORIA.

## Ordonnansies van die Provinsie Transvaal, 1959

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Ordonnansies, ens.,  
deur hierdie Ordonnansies Herroep en Gewysig*

Linneband R2.25 per eksemplaar (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE PROVINSIALE PUBLIKASIESMAGASYN, POSBUS 2346, PRETORIA

## CONTENTS.

No		PAGE
<b>Provincial Council of Transvaal.</b>		
	Vacancy in the Electoral Division of Hillbrow ... ..	253
<b>Proclamations.</b>		
118.	Amendment of Conditions of Title: Consolidated Erf No. 299, Germiston Extension No. 4 Township ...	253
119.	Amendment of Conditions of Title of Erf No. 173, Blairgowrie Township ... ..	254
120.	Proposed Division of the Remaining Extent of Portion 18 and Portion 2 of Portion A of the Farm Dwarsfontein No. 541, District of Letaba ... ..	254
121.	Amendment of Proclamations Nos. 93 and 94 of 1961, Regarding Hunting Season, 1961 ... ..	255
<b>Administrator's Notices.</b>		
327.	Randburg Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ... ..	255
332.	Klerksdorp Municipality: Proposed Withdrawal of Exemption from Rating ... ..	255
342.	Koster Municipality: Appointment of Commission of Enquiry ... ..	256
343.	Amendment of Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and Persons Appointed in terms of Section 5 of the Education Ordinance, 1953, who are not Members of the Public Service of the Union ...	256
344.	Deviation and Widening of Public Road, Districts of Delmas and Nigel ... ..	257
345.	Road Adjustments on the Farm Brandkraal, District of Heidelberg ... ..	258
346.	Repeating of Administrator's Proclamations ... ..	258
347.	Deviation and Opening of Provincial Road P23/2, District of Wolmaransstad ... ..	259
348.	Deviation and Opening of Provincial Road P104/1 and District Road No. 1294, District Wolmaransstad ... ..	259
349.	Carleton Municipality: Appointment of Commissioner ... ..	260
350.	Road Traffic Regulations: Amendment of Regulation 14 ... ..	260
351.	Benoni Municipality: Amendment of Public Health By-laws and Regulations ... ..	261
352.	Klerksdorp Municipality: Amendment of Electricity Tariff ... ..	261
353.	Meyerton Municipality: Vacuum Tank Removal Tariff ... ..	261
354.	Piet Retief Municipality: Amendment of Traffic By-laws and Regulations ... ..	262
355.	Boksburg Municipality: Amendment of Uniform Water Supply By-laws ... ..	262
356.	Klerksdorp Municipality: Amendment of Coloured Township By-laws ... ..	262
357.	Potchefstroom Municipality: Amendment of Leave Regulations ... ..	263
358.	Johannesburg and Randburg Municipalities: Fire and Ambulance By-laws ... ..	263
359.	Disestablishment of Pound Situated on the Farm Drukfontein No. 143, District Standerton and the Establishment of a Pound on the Farm Groenvlei No. 127, District Standerton ... ..	269
360.	Reduction of Outspan Servitude on Remaining Portion of the Farm Roodepoort No. 504, District of Bronkhorstspuit ... ..	269
361.	Proposed Reduction of Outspan Servitude on the Farm Spuitfontein No. 541, District Rustenburg ... ..	270
362.	Licences (Control) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 3 of 1932): Appointment of a Member to the Licensing Committee of the Municipality of Carolina ... ..	270
<b>General Notices.</b>		
54.	Proposed Township: Bedfordview Extension No. 74 ... ..	270
55.	Springs Town-planning Scheme No. 1/10 ... ..	271
56.	Conditions of Title: Erf No. 1655, Benoni ... ..	271
57.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/71 ... ..	272
58.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/20 ... ..	272
59.	Piet Retief Town-planning Scheme No. 1/4 ... ..	272
60.	Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/10 ... ..	273
61.	Proposed Establishment of Schweizer Reneke Extension No. 6 Township ... ..	273
62.	Proposed Establishment of Jenamere Township ... ..	274
63.	Proposed Amendment to Conditions of Title of Erven Nos. 362, 363 and 364 Wychwood Township ... ..	274
	Tenders ... ..	275
	Applications for Motor Carrier Certificates ... ..	280
	Pound Sales ... ..	282
	Notices by Local Authorities ... ..	282

## INHOUD.

No.		BLADSY
<b>Provinsiale Raad van Transvaal.</b>		
	Vakature in die Kiesafdeling Hillbrow ... ..	253
<b>Proklamasies.</b>		
118.	Wysiging van Titellovoorwaardes: Verenigde Erf No. 299, Dorp Germiston Uitbreiding No. 4 ... ..	253
119.	Wysiging van Titellovoorwaardes van Erf No. 173, Dorp Blairgowrie ... ..	254
120.	Voorgestelde Verdeling van die Resterende Gedeelte van Gedeelte 18 en Gedeelte 2 van Gedeelte A van die Plaas Dwarsfontein No. 541, Distrik Letaba ... ..	254
121.	Wysiging van Proklamasies Nos. 93 en 94 van 1961, insake Jagseisoen, 1961 ... ..	255
<b>Administrateurskennisgewings.</b>		
327.	Munisipaliteit Randburg: Voorgestelde Verandering van Grense ... ..	255
332.	Munisipaliteit Klerksdorp: Voorgestelde Intrekking van Vrystelling van Belasting ... ..	255
342.	Munisipaliteit Koster: Benoeming van Kommissie van Ondersoek ... ..	256
343.	Wysiging van Aanstellings- en Diensvoorwaarderegulasies vir die Skoolraadpersoneel en vir Persone Aangestel ingevolge Artikel 5 van die Onderwys-ordonnansie, 1953, wat nie Lede van die Staatsdiens van die Unie is nie ... ..	256
344.	Verlegging en Verbreding van Openbare Pad: Distrikte Delmas en Nigel ... ..	257
345.	Padreëlings op die Plaas Brandkraal, Distrik Heidelberg ... ..	258
346.	Herroeping van Administrateurs Proklamasies ... ..	258
347.	Verlegging en Opening van Provinsiale Pad P23/2, Distrik Wolmaransstad ... ..	259
348.	Verlegging en Opening van Provinsiale Pad P104/1 en Distrikspad No. 1294, Distrik Wolmaransstad ... ..	259
349.	Munisipaliteit Carletonville: Benoeming van Kommissaris ... ..	260
350.	Padverkeersregulasies: Wysiging van Regulasie 14 ... ..	260
351.	Munisipaliteit Benoni: Wysiging van Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies ... ..	261
352.	Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Elektrisiteits-tarief ... ..	261
353.	Munisipaliteit Meyerton: Suigtenkverwyderingstarief ... ..	261
354.	Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Verkeersverordeninge en Regulasies ... ..	262
355.	Munisipaliteit Boksburg: Wysiging van Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge ... ..	262
356.	Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Kleurling-dorpverordening ... ..	262
357.	Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Verlofgeregulasies ... ..	263
358.	Munisipaliteite Johannesburg en Randburg: Brandweer en Ambulansverordeninge ... ..	263
359.	Opheffing van Skut geleë op die Plaas Drukfontein No. 143, Distrik Standerton en die Oprigting van 'n Skut op die Plaas Groenvlei No. 127, Distrik Standerton ... ..	269
360.	Vermindering van Uitspanserwituut op Resterende Gedeelte van die Plaas Roodepoort No. 504, Distrik Bronkhorstspuit ... ..	269
361.	Voorgestelde Vermindering van Uitspanserwituut op die Plaas Spuitfontein No. 541, Distrik Rustenburg ... ..	270
362.	Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 3 van 1932): Benoeming van Lid tot die Lisensiekomitee van die Munisipaliteit, Carolina ... ..	270
<b>Algemene Kennisgewings.</b>		
54.	Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 74 ... ..	270
55.	Springs-Dorpsaanlegskema No. 1/10 ... ..	271
56.	Titellovoorwaardes: Erf No. 1655, Benoni ... ..	271
57.	Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/71 ... ..	272
58.	Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/20 ... ..	272
59.	Piet Retief-Dorpsaanlegskema No. 1/4 ... ..	272
60.	Potchefstroom-Dorpsaanlegskema No. 1/10 ... ..	273
61.	Voorgestelde Stigting van Dorp Schweizer Reneke Uitbreiding No. 6 ... ..	273
62.	Voorgestelde Stigting van Dorp Jenamere ... ..	274
63.	Voorgestelde Wysiging van die Titellovoorwaardes van Erwe Nos. 362, 363 en 364, Dorp Wychwood ... ..	274
	Tenders ... ..	275
	Aansoek om Motortransportsertifikate ... ..	280
	Skutverkope ... ..	282
	Plaaslike Bestuurskennisgewings ... ..	282

# IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

*subscribe to*



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

## "COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mosambique, Angola, Republic of the Congo, Nyasaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

# INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

*teken in op*



Hierdie tydskrif bevat o a 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedryghede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

## "HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektorat, Swasieland, Basotoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Republiek Kongo, Njassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruubetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

# Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

### CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

### RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

### SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)

# Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulاسie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange- neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

### SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

### TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulاسie anders bepaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

### INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningssertifikate